

Vicente González Martín

Catedrático de Filología Italiana
Profesor Emérito Filología Italiana

Departamento de Filología Moderna
Facultad de Filología
Universidad de Salamanca

Títulos académicos

Título:

LICENCIADO

FECHA DE EXPEDICIÓN:

26 de octubre de 1974

ORGANISMO:

Universidad de Salamanca

CALIFICACIÓN:

Premio Extraordinario

Título:

DOCTOR

FECHA DE EXPEDICIÓN:

8 de junio de 1976

ORGANISMO:

Universidad de Salamanca

CALIFICACIÓN:

Premio Extraordinario

Puestos Docentes

Categoría:

AYUDANTE

ORGANISMO:

Universidad de Salamanca

DEDICACIÓN:

Exclusiva

ACTIVIDAD:

Clases teóricas y prácticas

DURACIÓN:

01.10.1974 / 30.09.1976

Categoría:

ADJUNTO INTERINO

ORGANISMO:

Universidad de Salamanca

DEDICACIÓN:

Exclusiva

ACTIVIDAD:

Clases teóricas y prácticas

DURACIÓN:

01.10.1976 / 24.04.1979

Categoría:

ENCARGADO DE CURSO

ORGANISMO:

Universidad de Salamanca

DEDICACIÓN:

Exclusiva

ACTIVIDAD:

Clases teóricas y prácticas

DURACIÓN:
25.04.1979 / 30.09.1979

Categoría:

PROFESOR DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

ORGANISMO:
Universidad de Salamanca

ACTIVIDAD:
Clases teóricas y prácticas

DURACIÓN:
1974 / 1982

Categoría:

ADJUNTO NUMERARIO

ORGANISMO:
Universidad de Salamanca

DEDICACIÓN:
Exclusiva

ACTIVIDAD:
Clases teóricas y prácticas

DURACIÓN:
01.10.1979 / 13.11.1990

Categoría:

CATEDRÁTICO

ORGANISMO:
Universidad de Salamanca

DEDICACIÓN:
Tiempo Completo

ACTIVIDAD:
Clases teóricas y prácticas

DURACIÓN:
13.11.1990 / actualidad

Actividad Docente

Quinquenios:

8 concedidos

Clases teórico prácticas en el Departamento de Lengua y Literatura Italianas:

AÑO	ASIGNATURAS
1974-1982	Clases teóricas y prácticas de Lengua Española a Extranjeros en la Universidad de Salamanca (3 meses anuales y cuatro horas diarias).
1974-1975	Lengua Italiana
1975-1976	Lengua Italiana Lengua Italiana
1976-1977	Lengua Italiana Lengua Italiana Lengua Italiana Literatura Española
1977-1978	Lengua Italiana Lengua Italiana Literatura
1978-1979	Lengua Italiana Gramática

	Literatura
1979-1980	Gramática Historia de la Literatura Lengua Italiana
1980-1981	Literatura Historia de la Lengua Italiana Lengua Italiana
1981-1982	Gramática Historia de la Lengua Italiana
1982-1983	Lengua Italiana Historia de la Literatura
1983-1984	Gramática Historia de la Lengua Literatura Comparada
1984-1985	Lengua Italiana Gramática Histórica Historia de la Lengua
1985-1986	Gramática Histórica Literatura Comparada Historia de la Lengua
1986-1987	Gramática Histórica Historia de la Lengua Literatura Comparada

1987-1988	Historia de la Lengua Gramática Histórica Literatura Comparada Crítica Literaria
1988-1989	Historia de la Lengua Literatura Italiana V Literatura Comparada
1989-1990	Gramática Histórica Historia de la Lengua Literatura Comparada Literatura Italiana V
1990-1991	Literatura Comparada Historia de la Lengua Literatura Italiana V
1991-1992	Historia de la Lengua Italiana Literatura Comparada Crítica Literaria Italiana
1992-1993	Historia de la Lengua Italiana Literatura Comparada Crítica Literaria Italiana
1993-1994	Historia de la Lengua Italiana Literatura Comparada Introducción a la Filología Italiana

1994-1995	<p>Historia de la Lengua Italiana</p> <p>Literatura Comparada</p> <p>Introducción a la Filología Italiana</p>
1995-1996	<p>Introducción a la Filología Italiana</p> <p>Literatura comparada Itali-Española</p> <p>Introducción a la Lingüística italiana</p>
1996-1997	<p>Introducción a la Filología Italiana</p> <p>Literatura Comparada</p> <p>Dialectología Italiana</p> <p>Didáctica de la Literatura Italiana</p>
1997-1998	<p>Literatura comparada italo-española</p> <p>Introducción a la Filología Italiana</p> <p>Literatura Italiana III</p> <p>C.M.: La Literatura Italiana de la Edad Media</p> <p>Metodología de la Literatura Italiana</p>
1998-1999	<p>Introducción a la Filología Italiana</p> <p>Literatura Comparada italo-española</p> <p>Literatura Italiana III</p> <p>C.M: Literatura Italiana de la Edad Media</p>
1999-2000	<p>Introducción a la Filología Italiana</p> <p>Literatura comparada italo- española</p> <p>Literatura Italiana III</p> <p>C. M.: La Literatura de la Edad Media</p> <p>Metodología de la Literatura Italiana</p>

2000-2001	<p>Introducción a la Filología Italiana</p> <p>Literatura comparada ítaló- española</p> <p>Literatura Italiana III</p> <p>C. M.: La Literatura de la Edad Media</p> <p>Metodología de la Literatura Italiana</p>
2001-2002	<p>Introducción a la Filología Italiana</p> <p>Literatura comparada ítaló- española</p> <p>Literatura Italiana III</p> <p>C. M.: La Literatura de la Edad Media</p> <p>Metodología de la Literatura Italiana</p>
2002-2003	<p>Introducción a la Filología Italiana</p> <p>Literatura comparada ítaló- española</p> <p>Literatura Italiana III</p> <p>C. M.: La Literatura de la Edad Media</p> <p>Metodología de la Literatura Italiana</p>
2003-2004	<p>Introducción a la Filología Italiana</p> <p>Literatura comparada ítaló- española</p> <p>Literatura Italiana III</p> <p>C. M.: La Literatura de la Edad Media</p> <p>Metodología de la Literatura Italiana</p>
2004-2005	<p>Introducción a la Filología Italiana</p> <p>Literatura comparada ítaló- española</p> <p>Literatura Italiana III</p> <p>C. M.: La Literatura de la Edad Media</p> <p>Metodología de la Literatura Italiana</p>

2005-2006	Introducción a la Filología Italiana Literatura comparada ítaló- española Literatura Italiana III C. M.: La Literatura de la Edad Media Metodología de la Literatura Italiana
2006-2012	Introducción a la Filología Italiana Literatura comparada ítaló- española Literatura Italiana III C. M.: La Literatura de la Edad Media Metodología de la Literatura Italiana
2012-2019	Literatura comparada italo – española. Literatura Italiana I Literatura Italiana II
2019-2023	Metodología de la Literatura Italiana

Cursos de Doctorado (todos los años a partir 1981)

A partir del curso **1987-88** he impartido **Cursos de Doctorado**, según las diversas modalidades legales.

- Participación en un Programa de Doctorado conjunto con la Università degli Studi de Catania, dentro del “Progetto di internalizzazione del Sistema Universitario”, establecido por el Gobierno Italiano (D.M. 21-6-1999, n° 313, art. 7).
- Participación en el “Dottorato di Ricerca in culture e istituzioni dei paesi di lingue iberiche in età moderna e contemporanea”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” y “Federico II”.

- Participación en el Dottorato di Ricerca “Scienze Linguistiche e Filologiche” de la Università per Stranieri de Perugia.
- Participación en el Programa de Doctorado en Filología. Estudios lingüísticos y literarios: teoría y aplicaciones, UNED., Madrid.
- Impartición Máster de Secundaria desde 2012 hasta hoy.
- Impartición de la materia “Metodologías de la Investigación”, Máster de Estudios Avanzados de Lenguas, Literaturas y Culturas de Asia Oriental. Desde 2021 hasta hoy.
- Impartición de la materia “Literaturas Italiana y Española en contacto” del Máster Europeo de Lenguas y Literaturas en contacto.

Cursos impartidos a postgraduados

Título:

METODOLOGÍA DE LAS LENGUAS MODERNAS

ORGANISMO:

Instituto de Ciencias de la Educación (ICE), Universidad de Salamanca

FECHA DE REALIZACIÓN:

Del 23 al 31 de marzo de 1981

FRECUENCIA:

3 horas diarias

Título:

METODOLOGÍA DE LAS LENGUAS MODERNAS

ORGANISMO:

Instituto de Ciencias de la Educación (ICE), Universidad de Salamanca

FECHA DE REALIZACIÓN:

Del 11 al 22 de mayo de 1981

FRECUENCIA

3 horas diarias

Título:

CONCEPTO Y MÉTODOS DE LAS LITERATURAS MODERNAS

ORGANISMO:

Instituto de Ciencias de la Educación (ICE), Universidad de Salamanca

FECHA DE REALIZACIÓN:

Del 3 al 8 de mayo de 1982

FRECUENCIA:

3 horas diarias

Título:

LA NARRATIVA CONTEMPORÁNEA ITALIANA Y SU INTERRELACIÓN CON LA ESPAÑOL

ORGANISMO:

Università degli Studi di Bergamo

FECHA DE REALIZACIÓN

Del 12 al 22 de diciembre de 1993

Título:

PROBLEMÁTICA HISTÓRICA EN TORNO A LA NORMA LINGÜÍSTICA ITALIANA.

ORGANISMO:

Universidad de Oviedo

FECHA DE REALIZACIÓN:

Del 20 al 23 de abril de 1994

Título:

LA LITERATURA ITALIANA POSTERIOR A 1940

ORGANISMO:

Centro de Profesores de Zamora

FECHA DE REALIZACIÓN:

Del 2 al 6 de marzo de 1998

Título:

LA NEOVANGUARDIA ITALIANA Y SU RELACIÓN CON LOS NOVÍSIMOS ESPAÑOLES

ORGANISMO:

Universidad de Murcia

FECHA DE REALIZACIÓN:

Del 27 al 30 de marzo de 2000

Título:

CORSO DI PERFEZIONAMENTO UNIVERSITARIO IN CRITICA LETTERARIA E ARTISTICA.

ORGANISMO:

Università Cattolica del Sacro Cuore de Milán

FECHA DE REALIZACIÓN:

1999-2000

Título:

Seminario en el MASTER IN CRITICA

ORGANISMO:

Università Cattolica del Sacro Cuore, Milán (Italia)

FECHA DE REALIZACIÓN:

De noviembre de 2000 a mayo de 2001

Título:

LE RELAZIONE LETTERARIE ITALO-SPAGNOLE

ORGANISMO:

Università degli Studi di Bergamo

FECHA DE REALIZACIÓN:

7-10 mayo 2001.

Título:

PIRANDELLO E LA SPAGNA

ORGANISMO:

Dipartimento di Filologia Moderna, Università degli Studi di Catania

FECHA DE REALIZACIÓN:

Del 4 al 5 de diciembre de 2001

Título:

LA COMMEDIA DELL'ARTE EN ESPAÑA

ORGANISMO:

Universidad del País Vasco, Bilbao

FECHA DE REALIZACIÓN:

De 18 al 21 de mayo de 2003

Título:

I RAPPORTI CULTURALI E LETTERARI TRA LA SPAGNA E L'ITALIA NEL NOVECENTO.

ORGANISMO:

Università degli Studi di Napoli "Federico II"

FECHA DE REALIZACIÓN:

29-31 mayo 2006.

Profesor visitante en universidades extranjeras

Universidad:

Università degli Studi di Torino (Italia)

FECHA:

Del 15 al 30 de enero de 1994

CURSO:

Los diarios de los escritores españoles de los siglos XIX y XX en Italia

HORAS LECTIVAS:

3 horas diarias

Universidad:

Università degli Studi di Trento (Italia)

FECHA:

Del 21 de noviembre al 5 de diciembre 1999

CURSO:

La narrativa italiana contemporánea/ Letteratura Italiana in Spagna.

HORAS LECTIVAS:

30

Universidad:

Universidad Nacional de Córdoba (Argentina)

FECHA:

Del 9 al 10 de septiembre de 1996

CURSO:

Panorama de la literatura italiana contemporánea

HORAS LECTIVAS:

6

Universidad:

IULM, Milán (Italia)

FECHA:

Del 17 al 21 de marzo de 1998

CURSO:

Relaciones literarias ítalo-españolas en la época contemporánea

HORAS LECTIVAS:

10

Universidad:

Università di Cagliari

FECHA:

Del 30 de marzo al 4 de abril de 1998

CURSO:

La narrativa italiana contemporánea. Relación con la literatura española

HORAS LECTIVAS:

20

Universidad:

Università degli studi di Trento (Italia)

FECHA:

Del 17 al 29 de enero de 1999

CURSO:

La letteratura italiana nella letteratura spagnola

HORAS LECTIVAS:

20

Universidad:

Università per Stranieri di Perugia (Italia)

FECHA:

Del 11 al 14 de febrero de 2002

CURSO:

Rapporti letterari tra Italia e Spagna nell'epoca contemporanea

HORAS LECTIVAS:

8

Universidad:

Università degli Studi "Federico II" di Napoli (Italia)

FECHA:

Del 11 al 14 de junio de 2006

CURSO:

Rapporti letterari tra Italia e Spagna nell'epoca contemporanea

HORAS LECTIVAS:

8

*Impartición de **Seminarios** y **Cursos** en los diversos años, a partir de 2006 hasta 2018, en diversas Universidades como las de Catania, Bérgamo, Macerata, Trento, Trieste, Roma Tre, Salzburgo, Cártago, Nápoles "Federico II", Rosario (Argentina), Litoral (Argentina), Buenos Aires, etc*

Actividad investigadora

(PROGRAMAS Y PUESTOS)

Sexenios de investigación:

6

Actividades anteriores a 1999

- Investigación para la elaboración de la Tesis Doctoral, subvencionada con cargo a una **Beca del Plan de Formación del Personal Investigador y Docente** desde 1975 a 1977.
- Investigaciones en Italia sobre *Relaciones lingüístico-literarias entre España e Italia*, subvencionada con una ayuda del Rectorado de la Universidad de Salamanca, en 1978.
- Investigaciones sobre los temas *Relaciones lingüístico-literarias entre España e Italia en los siglos XIX y XX*, subvencionada con cargo a los fondos del Fomento de la Investigación Científica en la Universidad del Ministerio de Educación y Ciencia, desde 1980 hasta 1983, como **Investigador principal**.
- Coordinador e **Investigador principal** de las siguientes líneas de investigación del Departamento de Lengua y Literatura Italianas de la Universidad de Salamanca:
 - Estudio del Léxico italiano y su correspondencia e influencia en el léxico español.
 - El siglo XIX italiano y sus relaciones con España.
 - **Investigador principal** en la investigación sobre el tema *Fondos bibliográficos italianos de la Universidad de Salamanca durante los siglos XVI-XVIII*, subvencionada con cargo a los fondos del Programa de Investigación de la Universidad de Salamanca y Diputación de Salamanca. En esta investigación se está elaborando el **Catálogo**, basado en 15.000 fichas aproximadamente.
 - **Investigador principal** en la investigación *Relaciones lingüístico-literarias italo-españolas contemporáneas*, en colaboración con el Dipartimento di Lingue e Letterature Neolatine de la Università degli Studi de Bérgamo (Profs. Gabriele Morelli y Matilde Dillon).

- **Investigador principal** en la investigación “Grinzane Europa 97. **Giovanni d’Europa e Lettura**”, en colaboración con el Premio Grinzane-Cavour (Italia), Direction du Livre et de la lecture-Ministère de la Culture (Francia), Centre National de Littérature (Luxemburgo), Instituto da Biblioteca Nacional e do Livro (Portugal), con la contribución de la Comisión Europea (Proyecto Arianna), Ministero di Beni Culturali (Italia) y la Fondazione Agnelli (Torino), subvencionado por la Comunidad Europea, en el ámbito del Programa Ariadna. 69.510 Euros.

Dicho Proyecto se ha completado con las encuestas **El cine y la literatura en los jóvenes** y **La lectura y la traducción en Europa**, siempre dentro del marco del Programa Ariadna de la Comunidad Económica Europea.

Actividades posteriores a 1998

- **Investigador principal** en las investigaciones de la “*Red Europea para la promoción del libro, la literatura y la traducción*”, en colaboración con diversos centros de nueve países europeos, subvencionado por la Comunidad Europea, en el ámbito del Programa Marco en pro de la Cultura”. Años 2000-2004. 885.000 Euros.
- **Investigador principal** en el estudio *Pirandello e l’Europa* en colaboración con el Centro Nazionale di Studi Pirandelliani, de Agrigento (Italia). Año 2001.
- **Director técnico**, del Programa: *De la unidad a la diversidad: Difusión de las Lenguas Modernas: Año Europeo de las Lenguas 2001*, en colaboración con las universidades de Salamanca, Coimbra, Bérgamo, Postmout, Dublín, Wützbug Lovaina y Salzburgo financiado por la Comunidad Europea.
- **Investigador Principal Proyecto “MERIDIUM”** (Multilingualism in Europe as a Resource for immigration. Dialogue initiative among the Universities of Mediterranean) en colaboración con las universidades de Salamanca, Perugia (Italia), Malta, Nueva Lisboa, Babes-Bolyai, Transilvania Brasov (Rumanía) y Primorska. Financiado por la Unión Europea
- **Investigador** Proyecto “Poesía y Trienio. Textos poéticos ingleses, alemanes, italianos y portugueses sobre la revolución liberal española (1820-1823). Edición, traducción y estudio”, Ministerio de Economía y Competitividad, 2015-2018. Colaboran las Universidades de Oviedo, Salamanca, Alcalá, Cádiz, Johannes Gutenberg (Mainz), Nova de Lisboa y París 8.

Dirección de Tesis Doctorales

1988 GIL GARCÍA, Teresa; La lengua de los autores romanos de la postguerra.
Apto cum laude

- 1988 MATAS GIL, Paulino; Técnicas narrativas en la novela italiana contemporánea
Apto cum laude
- 1990 ANAYA MARTÍNEZ, Soledad; La novela italiana del “ventennio nero”
Apto cum laude
- 1995 ROMANO MARTÍN, Yolanda; La Neoavanguardia Italiana
Apto cum laude por unanimidad
- 1992 HERAS GARCÍA, Manuel; La narrativa breve italiana (1980-1990)
Premio Extraordinario
- 1995 ARAMBURU SÁNCHEZ, Celia; El sistema lingüístico de los siglos XIV y XV
Apto cum laude por unanimidad
- 1996 NÚÑEZ GARCÍA, Laureano; La poesía de Pier Paolo Pasolini
Apto cum laude por unanimidad
- 1998 MARTÍN LORENZO, Laura; La narrativa femenina italiana
Apto cum laude por unanimidad
- 1999 SOLTERO GODOY, Margarita; La fundamentación teórica y práctica de la traducción literaria a través del texto (C.E. Gadda)
Sobresaliente cum laude por unanimidad
- 2001 MARTÍN CLAVIJO, Milagro; La farsa trágica en el teatro de Ennio Flaiano
Premio Extraordinario de Doctorado
- 2001 NENCIONI, Anna; Il discorso riportato nella scrittura giornalistica italiana
Sobresaliente cum laude
- 2002 QUINZIANO, Franco; Pietro Napoli Signorelli y L. Fernández de Moratín: Relaciones de la comedia italiana y española durante el siglo XVIII
Sobresaliente cum laude.
- 2003 RIZZARDI, Stefano; Poesía in friulano nell’Italia dialettale negli ultimi due secoli (1820-1980)
Sobresaliente cum laude

- 2003 MARQUÉS SALGADO, Javier; La guerra civil española y los intelectuales italianos
Sobresaliente Cum laude
- 2006 GONZÁLEZ DE SANDE, Estela; La cultura española en Leonardo Sciascia
Premio Extraordinario
- 2011 GONZÁLEZ DE SANDE, Vicente, La narrativa de Carmen Covito.
Sobresaliente cum laude.
- 2012 BAILINI, Sonia, Interacción y desarrollo de la interlengua E-tandem español –italiano., 2012.
Premio Extraordinario.
- 2015 GRIMALDI, Ornella, Risorgimento e donne di Sicilia. Il canto di Giuseppina Turrisi Colonna.
Premio Extraordinario.
- 2016 VELÁZQUEZ GARCÍA, Sara, La literatura italiana de la inmigración.
Premio Extraordinario.
- 2016 MATEOS SANTOS, Almudena, Novelas españolas ambientadas en Italia: Fra Filippo Lippi de E. Castelar y Bomarzo de M. Mujica Láinez.
Sobresaliente cum Laude.
- 2018 ESPINOSA SALES, José Luis, Claves de lectura para la novella de Melania G. Mazzucco (1996-2016) “La Tintoretta”.
Sobresaliente cum Laude.
- 2019 AZILONNA, Angelo, La letteratura della Basilicata...Sobresaliente Cum Laude.
- 2020 FASANO, Giulia, Marginalia en la Divina Comedia: signos de atención y manculae en los manuscritos de la “antica vulgate” de la Comedia de Dante. Leída el 16 julio 2020. Sobresaliente cum laude.
- 2019 FLORIO, Nicolo, La expression del movimiento en las lenguas inglesa, Española e italiana. Sobresaliente cum Laude.
- GUTIÉRREZ CAIROU, Javier, “La malia della voce” di Carlo Gozzi: edizione

critica e studio. Sobresaliente cum Laude.

BIANCHI, Mattia, El papel del dialect en la literatura italiana culta: análisis de casos paradigmáticos.

SCAMPUDDU, Irene, Evocazioni, miti e archetipi nel romanzo poliziesco sardo contemporaneo.

Tesis pendientes de Lectura.

LANIERI, Morena, La representación del crimen organizado (narcotráfico, mafia, camorra) en las literaturas italiana e hispánica contemporáneas. Presencia de moldes clásicos y arquetipos compartidos, influencias, intercambios, y analogías dfe contextos.

MINETTO, Fabrizia, El fenómeno delle “osterie Letterarie” a Padova, 2001-2005. Tino Minetto, territorio md’incontro tra lingua, tradizioni e memorie.

LADRÓN DE GUEVARA, Pedro Luis, La proyección de Giovanni Verga en España.

DI SANTO, Giulia, L’arte contemporanea come elemento di mediazione culturale in un percorso di insegnamento/apprendimento dell’italiano come lingua straniera.

Dirección de Tesinas o Grado de Salamanca

1978 BARTOL, J. Antonio; Ramón Gómez de la Serna y la cultura italiana
Premio Extraordinario

REVIRIEGO, José; Rubén Darío y la Cultura italiana
Sobresaliente

MÉNDEZ ENCINAR, Amparo, Rubén Darío y la cultura italiana.

- ANGULO MEDINA, Ana, Presencia de la Generación del 27 en Italia.
- GIL, Teresa; La lengua hablada de Roma
- MATAS GIL, Paulino; Presencia de la cultura italiana en el Semanario “España” de Madrid
- GARCÍA, María; La Generación del 27 en Italia
- ARRIAGA, Mercedes; Teoría futurista en el teatro de E. Jardiel Poncela
- NENCIONI, Anna; L’italiano come lingua straniera:problemi e didattica in un ambiente accademico non linguistico
- 1997 MARQUÉS SALGADO, Francisco Javier; La embajada española de Francesco Guicciardini
Premio Extraordinario
- TIRAPU LEÓN, Iñaki; Aspetti della traduzione della suffissazione valutativa nella narrativa spagnola e italiana del XX secolo.
Sobresaliente por unanimidad
- 1997 MARTÍN CLAVIJO, Milagro; La farsa trágica en el teatro de F. Arrabal y E. Flaiano: el caso de la guerra
Premio Extraordinario.
- 1998 MARÍN CAMACHO, María; Españolismos en el dialecto siciliano
Sobresaliente por unanimidad
- 1998 MAYOR DE LA IGLESIA, Enrique; La historia italiana en “Bomarzo” de M. Mújica Láinez
- 1998 CALLAU LÓPEZ, Eva; Homógrafos, homófonos y ambigüedades en español e italiano,
Sobresaliente por unanimidad.
- 2004 GONZÁLEZ DE SANDE, Estela; *La narrativa de Raffaele Nigro*
Sobresaliente por unanimidad.
- 2007 CORSINI, Rafaela; *Corrado Alvaro y Rusia*
Sobresaliente por unanimidad

Además de lo anteriormente señalado, dirijo numerosos trabajos de investigación de alumnos de la especialidad de Filología Italiana, tanto en el campo de la lengua y la literatura italianas como en el de la literatura comparada ítalo-española. Así mismo co-dirijo con profesores italianos diversas “Tesi di Laurea” y los trabajos de investigación de los alumnos becarios “Erasmus”.

Por otra parte, desde la implantación de los Grados, he dirigido numerosos Trabajos de Grado y de Máster.

Publicaciones

Libros

- *Miguel de Unamuno. Crónica política española (1915-1923)*, Introducción, edición y notas de **Vicente González Martín**, Almar, Salamanca, 1977.
- *La cultura italiana en Miguel de Unamuno*, Acta Salmanticensia, Ediciones de la Universidad de Salamanca, 1978.
- *Miguel de Unamuno, República española y España republicana (1931-1936)*, Introducción, edición y notas de **Vicente González Martín**, Almar, Salamanca, 1979.
- *Ensayos de Literatura comparada ítalo-española*, Ediciones de la Universidad de Salamanca, 1979.
- *Literatura italiana contemporánea*, Prensa Universitaria, Palma de Mallorca, 1985.
- *San Francisco de Asís en la literatura hispánica contemporánea*, Ediciones de la Universidad Pontificia de Salamanca, 1985. Actualmente se está realizando la traducción al italiano.
- *Vicente González y Mercedes González de Sande, ¡Constitución o muerte!. Poesía Italiana del trienio liberal*, Ediciones de la Universidad de Salamanca. Ediciones de la Universidad de Salamanca, 2019.
- *Artículos políticos de Miguel de Unamuno*, Ediciones de la Universidad

- de Salamanca, 2022.
- *La cultura italiana en Miguel de Unamuno*, Ediciones de la Universidad de Salamanca, 2022.
 - Edición de libros:
 - *El Siglo XIX italiano*, Ed. de la Universidad de Salamanca y Junta de Castilla y León, 1988. ISBN: 84-7481-494-4.
 - *El Renacimiento Italiano*, Ediciones de la Universidad de Salamanca, 1986.
 - Pico della Mirandola, *De hominis dignitate (De la dignidad del hombre)*, A. Mondadori Editore, Milán, 1994.
 - F. Bacon, *La Nueva Atlántida*, Silvio Berlusconi Editore, Milán, 1996.
 - G.C. della Croce, *Las sutilísimas astucias de Bertoldo*, A. Mondadori Editore, Milán, 1997.
 - *Amor y erotismo en la literatura*, Ediciones de Caja Duero, Salamanca, 1999. ISBN: 84-87132-85-5
 - *De la unidad a la diversidad: Historia de las metodologías de la enseñanza de las Lenguas Modernas*, Diputación de Salamanca, 2002. ISBN: 84-7455-097-1
 - *La Filología Italiana ante el nuevo milenio*, Ediciones de la Universidad de Salamanca, 2003. ISBN: 84-7800-669-9
 - *Mujeres y máscaras*, Arcibel, Sevilla, 2011, ISBN.: 978849680969.
 - *Máscaras Femeninas*, Arcibel, Sevilla, 2011. ISBN.: 9788496980952.
 - Vicente González Martín y José Manuel Azona Pastor, *Italia y España: una historia convergente*, Sílex, Madrid, 2022.
 - Artículos
 - **Miguel de Unamuno y Giacomo Leopardi**, “Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno”, XXIV, 1976, 26 págs.
 - **Miguel de Unamuno e Italia** (extracto de la tesis doctoral), Gráficas Europa, Salamanca, 1976, 29 págs.
 - **Miguel de Unamuno e Italia**, “Studia Philologica Salmanticensia”, 1977, 5 págs.

- **El pensamiento y la ciencia italiana contemporáneos en Unamuno**, “Cuadernos Salmantinos de Filosofía”, núm. 4, 1977, 17 págs.
- **Difusión de la obra de Unamuno y eco de su personalidad en Italia**, “Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno”, XXV-XXVI, 1978, 36 págs.
- **Miguel de Unamuno y Benedetto Croce**, “Logos”, XVIII, Méjico, 1978, 20 págs.
- **Las teorías lingüísticas de Giacomo Leopardi: consideraciones acerca de la lengua española**, “Studia Philologica Salmanticensia”, 1979, 29 págs.
- **Ramón Pérez de Ayala e Italia**, “Studia Philologica Salmanticensia”, IV, 1979, 36 págs.
- **La poesía de la “Neoavanguardia” italiana: Premisas estéticas**, “Studia Zamorensia”, I, 1980, 14 págs.
- **La métrica italiana en Miguel de Unamuno**, “1616”, Anuario de la de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada, IV, 1981, 10 págs.
- **El lenguaje poético de la “Neoavanguardia” italiana**, “Studia Zamorensia”, II, 1981, 14 págs.
- **Unamuno lingüista**, “Boletín de la Asociación Europea de Profesores de Español”, núm. 26, 1981, 12 págs.
- **San Francisco de Asís en la literatura española contemporánea (finales del XIX y principios del XX)**, en San Francisco de Asís y nuestro tiempo, Editorial Cisneros, Madrid, 1982, 31 págs.
- **Unamuno y Santa Teresa**, “Ateneo”, Salamanca, 1983, 3 págs.
- **Unamuno y la cultura rusa**, “Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno”, XXVII-XXVIII, 1983, 17 págs.
- **Tipología y frecuencia de los errores lingüísticos**, “Ianua Linguarum”, I, 1983, 11 págs.
- **El crítico Adriano Tilgher y Unamuno**, “Ateneo”, Salamanca, 1983, II, 2 págs.
- **La norma lingüística italiana actual**, “Studia Zamorensia”, VI, 1985,

23 págs.

- **El sistema grafemático del italiano de los siglos XV y XVI**, Actas del II Congreso Nacional de Italianistas Españoles, Salamanca, 1985, 20 págs.
- Presenza di Miguel de Unamuno in Giacomo Leopardi, en **Leopardi e la cultura europea**, Bulzoni, Roma, págs. 279-96.
- **Presencia de Calderón de la Barca en el siglo XVIII italiano**, en Estudios sobre Calderón (Actas del Coloquio Calderoniano), Salamanca, 1988, págs. 41-51.
- **Notas sobre Emilio Castelar e Italia**, “Actas del III Congreso Nacional de Italianistas Españoles”, Salamanca, 1988, págs. 171-191.
- **Traducciones italianas del siglo XVI en la Biblioteca Universitaria de Salamanca**, “Atti dell’Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti”, T. CXLVI (1987-88), Venezia, págs. 53-60.
- **Maquiavelo, Goldoni, Pirandello en Azorín**, “Studia Zamorensia”, VIII, 1987, págs.255-265.
- **El lenguaje de la poesía umbra del Duecento**, “Actas del IV Congreso Nacional de Italianistas Españoles”, Santiago de Compostela, 1988, págs. 387-395.
- **Spagna e l’Europa nella storia e nella cultura**, en Il contributo dei principali paesi alla formazione di una cultura e mentalità europee, Università per Stranieri di Siena, 1989, págs. 181-195.
- **El Sur de Italia visto por los literatos españoles de finales del siglo XIX y principios del XX**, Slatkine, Geneve, 1992, págs. 129-147.
- **El lenguaje poético de la poesía italiana y sus interrelaciones con el lenguaje publicitario**, en “Actas del V Congreso Nacional de Italianistas”, Oviedo, 1990 (en prensa).
- **Leopardi nella letteratura realista spagnola**, en “Leopardi et l’Europe. Approches Comparatistes”, Actes du Colloque International d’Avignon, 1990, pp. 53-57.
- **Estudio comparado de los personajes femeninos en “Le Vergini delle Rocce” de Gabriele d’Annunzio y en “Las Sonatas” de Valle Inclán**, “Quaderni del Dipartimento di Lingue e Letterature Neolatine”,

Università degli Studi di Bergamo, 1993- 1994/8, La Nuova Italia, págs. 59-71.

- **Fortuna del “Principe” de Maquiavelo en España**, prólogo a la edición de la obra Maquiavelo comentado por Napoleón Bonaparte, Silvio Berlusconi Editore, Milano, 1994.
- **Las traducciones del teatro de Pirandello en España**, en “Teatro y Traducción”, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, 1995.
- **La obra de Goldoni en la literatura y la crítica española contemporáneas**, En Carlo Goldoni: Una vida para el teatro, Universitat de Valencia, 1996, pp. 87-95.
- **El modernismo religioso italiano en Miguel de Unamuno**, “Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno”, N1 XXIX, Salamanca, 1994 .
- **Pico della Mirandola: un hombre de nuestro tiempo**, prólogo a la obra P. della Mirandola, **De hominis dignitate**, Ed. Silvio Berlusconi, Milano, 1994.
- **La Nueva Atlántida de Francis Bacon**, Silvio Berlusconi Editore, Milano, 1996.
- **El teatro italiano y español en el siglo XVIII**, Actas del VII Congreso Nacional de Italianistas Españoles, Valencia , En **El Teatro Italiano**, Universitat de València, 1998, pp. 281-295.
- Los usos de la sentencia, el refrán y la gnome en la literatura española, “Paremia”, N1 6, 1997, pp. 281-286
- Eugenio Montale y la cultura hispánica, en Lecciones de Literatura Italiana Contemporánea, Universitat de Barcelona, 1997.
- La sabiduría popular del “Bertoldo” y la tradición literaria española, en G. Cesare della Croce, Las sutilísimas astucias de Bertoldo, Silvio Berlusconi Editore, Milano, 1997.
- Giacomo Leopardi en Carmen de Burgos, en Giacomo Leopardi en el II centenario de su nacimiento (1798-1998), Universidad Complutense de Madrid, 1998, pp. 293-331.
- Las traducciones de las obras de Unamuno en Italia: el papel del autor, en La traducción en torno al 98, Edición del Instituto Universitario de Lenguas Modernas y Traductores, Madrid, 1998, pp. 31-43.

- La sexualidad leopardiana a través de Carmen de Burgos, En Amor y erotismo en la literatura, Caja Duero, Salamanca, 1999, pp. 425-433. ISBN: 84-87132-85-5
- La realidad histórica y la ficción en las novelas “Fra Filippo Lippi” de Emilio Castelar y “Bomarzo” de M. Mújica Láinez, en La Lengua alemana y sus literaturas en el contexto europeo. Siglos XIX y XX, Ediciones de la Universidad de Salamanca, 1999, pp. 107- 115. ISBN: 84-7800-972-8
- **Paola Capriolo y Carmen Martín Gayte**, en “**La narrativa italiana**”, Proyecto Sur de Ediciones, Granada, 2000, pp.273-279. ISBN: 84-607-0512-9
- Introducción de Leopardi en España, Volumen Homenaje al Prof. J. A. Triguero, Ediciones de la Universidad de Murcia, 2 vols., 2000, pp. 237-256.
- **Pensamiento y forma poética leopardiana en Miguel de Unamuno**, en “**Tu mano es mi destino**”, Ediciones Universidad de Salamanca, 2000, pp. 205-220. ISBN: 84-7800-897-7
- **La presenza di Giuseppe Parini nella letteratura spagnola**, Istituti Editoriali e Poligrafici Internazionali, Pisa-Roma, 2000, pp.205-220. ISBN: 03992-825X
- **Giovanni Verga nella letteratura spagnola**, en **Nel mondo di Giovanni Verga**, a cura di Enzo Zappulla, La Cantinella, Catania, 2001, pp. 115-125. ISSN: 88-87499-04-7
- Pirandello ed il Pirandellismo nella letteratura spagnola, en Pirandello e l’Europa, Manni, Lecce, 2001, pp. 45-70. ISBN: Pal086611
- La poesía italiana contemporánea en Suiza: Estudio especial de Alberto Nessi, en Lengua y Lenguaje poético, Universidad de Valladolid, 2001, pp. 337-351. ISBN: 84-699-6209-4
- **Unamuno y los escritores sicilianos**, en **Unamuno y Europa. Nuevos ensayos y viejos textos**, Edición de Pedro Ribas, Cuaderno Gris, Universidad Autónoma de Madrid, Madrid, Madrid, 2002, pp. 15- 33. SIN: 84-932145-0-7
- **La Spagna nell’opera di Leonardo Sciascia**, “Accademia di Scienze Lettere e Belle Arti degli Zelanti e dei Dafnici”, Acireale, 2001-2002, pp.257-288.

- **La traducción de “La Celestina” de Corrado Alvaro**, Cittadella Editrice, Assisi, 2004, pp. 187-205. (En colaboración con Paulino Matas Gil) ISBN: 88-308-0779-6
- **L’influsso spagnolo nella letteratura siciliana (Alcuni momenti della presenza del “Don Chisciotte”)**, en “**Sicilia letteraria**”, en “L’Europa che comincia e finisce: la Sicilia”, Peter Lang, Frankfurt am Main, 2006, pp. 120-128. ISBN: 3-631-54941-5.
- **Massimo Bontempelli y Ramón Gómez de La Serna**, “L’Illuminista”, N. 13/14/15, anno V, 2005, Roma, pp. 495-507.
- La presenza degli scrittori italiani nelle riviste spagnole della prima metà del Novecento, en Letterature e Riviste, Istituti Editoriali e Poligrafici, Pisa-Roma, 2004, 2005, pp.439-445. ISBN.88-8147-410- 7
- **Elementi ispanici nell’opera di Giuseppe Bonaviri**, La Cantinella, Catania, 2007, pp.35-52. ISBN 978-88-87499-16-2.
- **Teoría y praxis de la literatura comparada italo española**, Actas del XI Congreso Internacional de la SEI, Ediciones de la Universidad de Sevilla, 2005.
- Voltaire y Miguel de Unamuno, en “Voltaire und Europa. Der Interkulturelle Kontext von Voltaires ‘Correspondance’“, StauFFenburg Verlag, Tübingen, 2006, pp. 337-345. ISBN : 3-86057-063-3 y 978-3-86057-063-0
- Tecniche della narrativa breve di Ada Negri, en “Ada Negri. Parole e ritmo sgorgan per incanto”, Giardini Editori, Pisa, 2007, pp. 33-37. ISBN: 978-88-427-1505-4.
- **Papini en España: amistades y colaboraciones en revistas españolas**, en Giovanni Papini: el prisionero de sí mismo, Ediciones de la Universidad de Murcia, Murcia, 2007, pp. 83-102. ISBN: 978-84-8371-674-8.
- **Algunos aspectos de la proyección de la “commedia dell’arte” en España**, “RSEI. Revista de la Sociedad Española de Italianistas”, n. 3, 2005, pp. 97-108. ISSN: 1576-7787-CDU 811.
- **Sicilianidad e hispanidad en la obra de Vincenzo Consolo**, en “Vincenzo Consolo: punto de unión entre Sicilia y España. Los treinta años de Il sorriso dell’ignoto marinaio”, Generalitat de la Comunitat Valenciana- Universitat de València, 2007, pp. 31-50. ISBN: 978-84-

482-4620-4

- **Luoghi reali e luoghi immaginari nella poesia di Saba**, “Rivista di Letteratura Italiana”, vol. 26, n. 2-3, 2008, pp. 313-322. ISSN: 0392-825X.
- **Aspetti linguistici del viaggio a Salamanca di Raffaele Nigro**, en **Amici tuoi**, Levante Editori, Bari, 2008, pp. 114-117, ISBN: 978-88-7949-469-4.
- **Algunos aspectos de la presencia de “L’Inno a Satana” de Carducci en la literatura española**, “RSEI. Revista de la Sociedad Española de Italianistas”, n. 4, 2008, pp. 101-111. ISSN.: 1576-7787-CDU 811.
- **Leonardo Sciascia**, “Salamanca. Revista de Estudios”, n. 56, 2008, pp. 135-141. ISSN: 0212-7105.
- **Miguel de Unamuno e il futurismo**, “Rivista di Letteratura”, Milano, settembre, 2009.
- **La “nuova questione della lingua” en Vincenzo Consolo**, en **La pasión por la lengua: Vincenzo Consolo**, edición de Irene Romera, Generalitat Valenciana- Universitat de Valencia, Valencia, 2008, pp. 81-97. ISBN: 978-84-612-9205-9.
- De Fra Filippo Lippi de Emilio Castelar a Quattrocento de Susana Fortes: Italia en la novela histórica española contemporánea, en *Vivir es volver*, Studi in onore di Gabriele Morelli, University Press, Bergamo, Sestante Edizioni, 2009, pp. 261-268. ISBN: 978-88-96333-12-9.
- **Il cibo nella letteratura medievale italiana**, “RSEI. Revista de la Sociedad española de italianistas”, n. 6, Ediciones de la Universidad de Salamanca, 2010, pp. 100-115. ISSN: 1576-7787.
- La letteratura comparata e la letteratura comparata italo-spagnola, “Studi Comparatistici”, Torino, n. 5, 2010.
- **Autobiografía y ficción en Viaggio a Salamanca de Raffaele Nigro**, “Quaderns de Filologia. Estudis literaris”, n. 16, 2011, pp. 143-157. ISSN: 1135-4178.
- La misoginia en la comedia italiana del siglo XVI, en *La mujer: de los bastidores al proscenio en el teatro del siglo XVI*, Ediciones de la Universidad de Valencia, 2011, pp. 139-154, ISBN: 978-84-370-8232-5.

- La proiezione di Emilio Salgari nella cultura spagnola del Novecento, en “Un’avventura lunga cento anni: Emilio Salgari, Rivista di Letteratura Italiana”, Milano, 2012.
- **Benedetto Croce e la cultura spagnola**, en **Filologia e critica nella modernità letteraria**, a cura di A. Battistini, A. Bruni e I. Romera, Cooperativa Libreria Universitaria Editrice Bologna, Bologna, 2012, pp. 323-339.
- Giuseppe Ungaretti: maestro del lenguaje poético contemporáneo, “Quaderns de Versàlia”, III, Sabadell, 2013, pp. 16- 24.
- La misoginia nella letteratura italiana: note misogine nel Settecento, en Letteratura e oltre. Studi in onore di Giorgio Baroni, a cura di Carla Ponti, Fabrizio Serra Editore, Pisa-Roma, 2012, pp. 57-61.
- **Religiosità e poesia in Pier Paolo Pasolini: da Poesie a Casarsa al Vangelo secondo Matteo**, en “Spirito laico e spirito religioso nei linguaggi della contemporaneità”, Giuseppe Laterza, Bari, 2015, pp. 41-65. ISBN. 978-88-6674-131-2
- Gianni Stuparich visto dalla Spagna: Studi, traduzioni, notizie, en Gianni Stuparich tra ritorno e ricordo, Fabrizio Serra Editore, Pisa-Roma, 2012, pp. 31-36. ISBN: 978-88-6227-468-5.
- La historia italiana en la novela histórica española: un ejemplo del siglo XIX, en La traducción en las relaciones italo-españolas: lengua, literatura y cultura, Publicacion i Edicions Universitat Barcelona, 2012, pp. 435-453. ISBN: 978-84-475-3576-7.
- Algunas notas sobre la literatura de la emigración: escritores españoles en Italia durante los siglos XV y XVI, en Cuando quiero hallar las voces encuentro los afectos. Studi di Iberistica offerti a Giuseppe Bellini, ed. De Patricia Spinato e Jaime Martínez, C.N.R., Roma, 2013.
- Migration and Multilingualism in Social an Educational Contexts in Spain, en Migration, Multilingualism and Schooling in Southern Europe, Cambridge Scholars Publishing, 2013, pp. 224-245.
- Miradas femeninas del “Sacco di Roma”, en Las huellas del pasado en la cultura italiana contemporánea, Ediciones de la Universidad de Murcia, Murcia, 2013, pp. 179-190. ISBN: 978-84-15463-98-6.
- La visión unamuniana del Mezzogiorno italiano, en Il Mezzogiorno italiano. Riflessi e immagini culturali del Sud d’Italia, Franco Cesati

Editore, Firenze, Vol. II, 2016, pp. 531-543.

- **La figlia del Papa de Dario Fo: una novela histórica fallida**, en **Madonna à 'n sé vertute con valore**, ed. Carmen Blanco y A. Domínguez, Universidades de Santiago y Córdoba, 2016, pp. 325-337. ISBN: 978-84-1633-57-2.
- **Lettere di Piero Pillepich a Miguel de Unamuno: un rapporto di lavoro**, en “Letteratura Dalmata Italiana”, Fabrizio Serra Editore, Pisa-Roma, 2016, pp. 23-29. ISBN.978-88-6227-777-8.
- **Santa Teresa in Miguel de Unamuno: la mediazione italiana, in Paesaggi culturali**, Sellerio, Palermo, 2018, pp. 209-225.
- **La donna nella storia en el presente all'interno della narrativa di Carmen Covito**, in “Nei Cieli di Carta”, Progedit, Salernp, 2017, pp. 365-381. ISBN: 978-88-6194-321.
- **Paesaggi della realtà e paesaggi dell'anima nella poesia ermetica**, “Luziana. Rivista Internazionale di Studi su Mario Luzi e il suo tempo”, n. 1, Pisa-Roma, 2017, pp. 83-104. ISSN. 2532-6376.
- **L'incontro epistolare di Luigi Pirandello con Ugo Ojetti**, en “*Pirandello, vita e arte nelle lettere*”, a cura di Stefano Milioto, Edizioni Lussografica, Caltanissetta, 2018, pp. 99-114. ISBN 978-88-8243-459-5.
- **Salvatore Quasimodo nell'ottantesimo anniversario della sua scomparsa**, “Cultura e Dintorni, Roma, dicembre 2018.
- **Giuseppe Bellini: cultivador de la literatura comparada italo-española**, en *Giuseppe Bellini tra Mediterraneo e Atlantico* , a cura di Patrizia Spinato B., Bulzoni, Roma, 2018, pp. 83-92. ISBN 978-88-6897-140-3
- **Pirandello nei giornali spagnoli: “ABC” e “Blanco y Negro”**, “Pirandelliana. Rivista Internazionale di Studi e Documenti”, n. 19, Pisa-Roma, 2019, pp. 137-147. E-ISSN: 1974-4463.
- **Il cibo nell'opera di Giuseppe Bonaviri**, en **Il cibo negli scrittori contemporanei**, a cura di Eny Di Iorio e Franco Zangrilli, Lorenzo de' Medici Press, Florencia, 2019, pp. 127-138. ISBN.: 978-88-99838-59-1.
- **Il cibo nella commedia rinascimentale italiana**, Progedit Editore, Bari (en prensa)

- **La passione del cibo nell'opera di Andrea Camilleri**, en *Il cibo nell'arte contemporanea*, a cura di Giuseppe Varone e Franco Zangrilli, Sampognaro&Pupi Edizioni, Siracusa, 2019, pp. 145-164. ISBN: 978-88-95760-67-4.
- **Tipos y lugares de la enfermedad en la obra de Giuseppe Bonaviri**, “El Hilo de la Fábula”, XX, 2020, pp. 82-97. ISSN. 1667-7900.
- **Echi delle similitudini dantesche in Mario Luzi**, “Luziana”, 2022, pp.13-21.
- **Dante nella poesia della Neoavanguardia italiana**, “Rivista di Letteratura Italiana, XL, 1, 2022, pp. 71-82. ISSN 0392-825x
- **Il disprezzo dantesco fonte di letteratura**, “Cultura e dintorni”, n. 28-29, Dicembre 2021, pp. 14-16, ISSN 2611-5352.
- **Las contienas en el Adriático y el Jónico en los siglos XVI y XVII narradas por españoles e italianos**, en “Italia y España: una historia convergente”, Sílex, Madrid, 2022, pp. 223-238. ISBN: 978-84-19007-51-6.
-

Otras publicaciones

TRADUCCIONES AL ESPAÑOL

Libros

- VELLA, Charles G.; *Il consultorio e il consulente familiare*, Editrice AVE, Roma, 1978.
- *Los centros de orientación familiar*, Ediciones de la Universidad Pontificia de Salamanca, 1983.
- VALZELLI, Luigi; *Psicofarmacología*, Jarypo Editores, Madrid, 1985.
DELLA CROCE, Giulio Cesare; *Las sutilísimas astucias de Bertoldo*, Silvio Berlusconi Editore, Milán, 1997.
- NIGRO, Raffaele; *Viaje a Salamanca*, Caja Duero, 2004, 410 páginas.. (*Viaggio a Salamanca* (romanzo), Aragno Editore, Turín, 2000). En colaboración con M^a de las Mercedes González.

Artículos

- TITONE, Renzo; *Tendencia de la didáctica de los idiomas hoy*, “Studia Paedagogica”, núm. 13, enero junio 1984, pgs. 3-10.
- TITONE, Renzo; Problemas teóricos y formas de aplicación del enfoque funcional en la didáctica de las lenguas, *Ibid.*, págs. 11-25.
- TITONE, Renzo; Un modelo modular para la enseñanza de los idiomas, *Ibid.*, págs. 27-35.
- TITONE, Renzo; Aprendizaje y comunicación: hacia una verificación del modelo holodinámico, *Ibid.*, págs. 37-51.
- VERDONE, Mario; **Ante el puente de hierro**, en *Minipiezas italianas de vanguardia*, Artes Gráficas Soler, Valencia, 1998, pp. 99-112.
- AGA-ROSSI, Laura; **Signos de escena**, en *Minipiezas italianas de vanguardia*, cit., pp. 115-118.

RESEÑAS

- LUNARDI, Lorenzo; *Attualità di Unamuno* (Liviana Editrice, Padova, 1976), en “Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno”, XXIV, 1976, págs. 249-250.
- UNAMUNO, Miguel de; *Novela* (Prólogo, selección y notas de Eugenio de Bustos Tovar, Ed. Noguer, Barcelona, 1976), en “Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno”, XXV-XXVI, 1978, págs. 184-187.
- UNAMUNO, Miguel de; *Artículos olvidados sobre España y la Primera Guerra Mundial* (Introducción, edición y notas de Christopher Cobb, Tamesis Book, Londres, 1976), en “Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno”, XXV-XXVI, 1978, págs. 188-189.
- BONSANTE, Mario, *Poesie 1952-2004*, Polignano a Mare, Atlante Edizioni, 2004, en “RSEI. Revista de la Sociedad Española de Italianistas”, 3, 2005, pp. 187-188.
- GRAZIOSETTO, Michele, *Tre donne intorno al cor mi son venute*, Napoli, Guida, 2008, en “RSEI. Revista de la Sociedad Española de Italianistas”, vol 5, 2008, pp. 197-198.
- TUSCANO, Pasquale, *L’Europa nella poesia italiana del Novecento: Saba, Ungaretti, Quasimodo e Montale*, “RSEI. Revista de la Sociedad

Española de italianistas”, vol. 5, 2008, pp. 115-125, en “RSE”, vol 6, 2010, pp 217, 218.

- BODINI, Vittorio, Corriere spagnolo (1947-1954), a cura di Antonio Lucio Giannone, Lecce: Besa Editrice, 2013, en “RSEI”, vol. 10, 2014, pp. 211-212.
- ORLANDO, Gloriana, Alienor alla corte di Federico II, Roma, A&B Editrice, 2011, en “RSEI”, vol11, 2015-2017, pp. 264-265.

ARTÍCULOS EN PERIÓDICOS

Más de 100 artículos publicados en “El Adelanto” y “La “Gaceta Regional” de Salamanca y en otros periódicos.

COMUNICACIONES Y PONENCIAS PRESENTADAS EN CONGRESOS

- **La poesía visual italiana**, III Simposio de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada, Madrid, 28 abril 1980.
- **Unamuno lingüista**, Congreso Internacional de la Asociación Europea de Profesores de Español, Salamanca, 29 julio-1 agosto 1981.
- **La métrica italiana en Miguel de Unamuno**, IV Simposio de la S.E.L.G.C., Madrid, 23 octubre 1981.
- **Tipología de los errores (grupos anglófonos y galófonos)**, II Seminario Internacional de Didáctica del Español, A.E.P.E., Salamanca, 3-5 agosto 1982.
- **La Literatura Comparada: objetivos y métodos**, Simposio Internacional de Didáctica General y Didácticas Especiales, Murcia, 27 septiembre- 2 octubre 1982.
- **El lenguaje publicitario en la poesía italiana actual**, I Reunión de Italianistas Españoles, Istituto di Cultura Italiano, Madrid, 9-11 diciembre 1982.
- Problemas de la enseñanza del español a un grupo plurilingüe y propuesta de una metodología “ideal”, Coloquio Internacional de Bruselas “El Español, un idioma para Europa” Bruselas, 5-8 abril 1983.
- **Utilización de la prensa en un curso intensivo**, III Seminario

Internacional de Didáctica del Español, Salamanca, 20 julio 1983.

- Principios generales y problemática de la elaboración de métodos para la enseñanza de las lenguas, IV Seminario Internacional de Didáctica del Español, Salamanca, 24-27 julio 1984.
- **El sistema lingüístico italiano de los siglos XV y XVI**, II Congreso Nacional de Italianistas Españoles “El Renacimiento. Literatura, Historia, Arte y Cultura, Murcia, 15-18 de noviembre de 1984.
- **El pensamiento italiano contemporáneo en Unamuno**, Seminario sobre “El Pensamiento de Unamuno”, Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca, julio 1985.
- **Test de aptitudes lingüísticas de aprovechamiento y valoración**, V Seminario Internacional de Didáctica del Español, Salamanca, 23-26 julio 1985.
- **Presencia de Calderón de la Barca en el siglo XVIII italiano**, en Estudios sobre Calderón, Congreso Internacional sobre Calderón de la Barca, Salamanca, 16-17 diciembre 1985.
- **Notas sobre Emilio Castelar e Italia**, III Congreso Nacional de Italianistas Españoles, Abril 1986.
- **Cultura della Spagna oggi**, Incontri Mediterranei. Immagine di Spagna, Ascoli Piceno-San Benedetto del Tronto Grottamare, 31 agosto 1986.
- **Traducciones italianas del siglo XVI en la Biblioteca Universitaria de Salamanca**, Primeras Jornadas Nacionales de Historia de la Traducción, León, 24-26 febrero de 1987.
- **Presenza di M. de Unamuno in Giacomo Leopardi**, Convegno su Leopardi e la Cultura Europea, Universidad de Lovaina, 10-12 diciembre 1987.
- **El lenguaje de la poesía umbra del Duecento**, IV Congreso Nacional de Italianistas Españoles, Santiago de Compostela, 24-26 marzo 1988.
- **La Spagna e l’Europa nella Letteratura, nell’Arte, nella Filosofia, nella Religione**, 241 Congresso degli Ispettori Europei, Siena, 31 ottobre-5 novembre 1988.
- **L’autonomia universitaria**, Congreso Mundial para el 81 Centenario de la fundación de la Universidad de Bologna, Bologna, 1988.

- **Rapporti e viaggi degli intellettuali spagnoli in Italia al tempo della Rivoluzione**, Convegno Internazionale Viaggi di uomini e idee al tempo della Rivoluzione Francese, Xentro Interuniversitario di Ricerche sul Viaggio in Italia, Lecco, 7-9 settembre 1989.
- **Le grammatiche per l'insegnamento dell'italiano in Spagna**, "Colloquio sulla Grammatica dell'uso", Utrecht, 23-25 febrero 1989.
- El lenguaje poético de la poesía italiana y sus interrelaciones con el lenguaje publicitario, V Congreso de Italianistas, Oviedo, 4-6 abril 1990.
- **La generación del 98 nel Sud**, Congreso Internazionale Viaggio nel Sud, Capri-Reggio Calabria-Catania, 21-26 mayo 1990.
- **Una traducción del Milione de 1529**, Segundas Jornadas Nacionales de Historia de la Traducción, Universidad de León, 29-31 mayo 1990.
- **Leopardi nella letteratura realista spagnola**, Convegno Internazionale "Leopardi en Europe: Approches comparatistes", Avignon, 1-3 octubre 1990.
- **La descripción de la mujer en "Le Vergini delle Rocce" de G. D'Annunzio y en "Las Sonatas" de Valle Inclán**, IX Simposio de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada, 18-21 noviembre 1992.
- **Las traducciones españolas del teatro de Luigi Pirandello**, Coloquio "Teatro y Traducción", Universidad de Salamanca, 20-22 octubre, 1993.
- **La obra de Carlo Goldoni en la literatura y la crítica española contemporánea y Goldoni del teatro a la filología**, en Congreso Internacional: Bicentenario de Carlo Goldoni, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Valencia, 8-11 marzo 1994.
- **Carducci en la literatura española contemporánea**, VI Congreso Nacional de Italianistas, 3-6 mayo 1994, Universidad Complutense de Madrid.
- **Carducci en la literature Española contemporánea**, VI Congreso Nacional de Italianistas, Universidad Complutense de Madrid, 3-6 mayo 1994.
- **Voltaire en la Generación del 98**, Congreso Voltaire und Europa, Universität Salzbur, 23-26 noviembre, 1994.
- **Lo visual en Calvino**, Simposio Internacional "Italo Calvino: nuevas

- visiones”**., 12-14 mayo 1995, Universidad de Castilla- la Mancha, Almagro, 12-14 mayo 1995.
- Congreso Internacional: Italia contemporánea: Trece escritores italianos en Salamanca, 5-8 noviembre 1995. Organizador del Congreso.
 - Paola Capriolo e Carmen Martín Gayte: due esperienze letterarie a confronto, Convegno “La scrittura femminile italiana contemporanea”, Perugia, 27 nov.- 2 dic. 1995.
 - **Il cinema neorealista nella letteratura spagnola contemporanea**, en “Dalla pagina allo schermo: Incontro di studio su Letteratura e Cinema”, Trento, 16-17 febrero 1996.
 - Organización y ponencia inicial en la Mesa Redonda La poesía italiana del Novecento en España: Apuntes sobre la proyección de Montale en España, en el I Seminario Internazionale di Letteratura Italiana dell’Otto-Novecento, Universidad de Barcelona, 4-8 de marzo de 1996.
 - **Los refranes y las frases proverbiales en la literatura española de los siglos XVI y XVII**, I Congreso Internacional de Paremiología, Madrid, 17-20 abril 1996.
 - **La locura en el Orlando Furioso y en el Quijote**, Congreso Internacional de Italianística y Literatura Comparada, Univ. Nacional de Buenos Aires, 25 set. 1996.
 - **Problemática de la enseñanza de literaturas en lenguas extranjeras**, Primer Congreso Internacional de Formación de Profesores, Univ. Nacional de El Litoral (Santa Fe, Argentina), 12 set. 1996.
 - **El teatro italiano y español en el siglo XVIII**, VII Congreso de Italianistas, Universidad de Valencia, 21-23 octubre 1996.
 - **Italia vista por Unamuno**, Jornadas de Filología Italiana, Universidad de Murcia, 25-29 noviembre 1996.
 - **La realidad histórica y la ficción en las novelas “Fra Filippo Lippi” de Emilio Castelar y “Bomarzo” de Manuel Mujica Láinez**, XI Simposio de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada, 18-21 de diciembre de 1996.
 - **Drácula e alcuni miti letterari spagnoli**, Convegno Internazionale: Il mito di Dracula nella letteratura e nel cinema, Università degli Studi di Trento, 6-7-8 marzo, 1997.

- **García Lorca e il Teatro Italiano**, Teatro Donizetti, Bergamo, 8 abril 1997.º
- **I lavori ispanistici di Giacomo Prampolini**, 2º Convegno Giacomo Prampolini e la traduzione, Spello (Italia), 23-24 mayo 1997.
- **Filología y lingüística en la crítica de las variantes**, III Seminario de Perfeccionamiento en Filología Italiana: “Ficción, canon y filología en la Historia de la Literatura Italiana”, Universidad de Extremadura, 17-19 noviembre 1997.
- **Las traducciones de las obras de Unamuno en Italia: el papel del autor**, VII Encuentros Complutenses en torno a la traducción, Universidad Complutense de Madrid, 24-29 noviembre 1997.
- **La introducción de Leopardi en España**, “Encuentros de poetas europeos: Giacomo Leopardi-Gerardo Diego”, Istituto Italiano di Cultura, Madrid, 1-2 diciembre 1997.
- **Ideas y forma poética leopardiana en Unamuno**, Congreso Internacional sobre Miguel de Unamuno, Universidad de Salamanca, 22-26 junio 1998.
- **La sexualidad leopardiana a través de Carmen de Burgos**, Congreso Internacional Amor y Erotismo en la Literatura, Salamanca, 3-5 junio 1998.
- **La narrativa femenina italiana actual**, VIII Congreso de Italianistas, Universidad de Granada, 30 septiembre-2 octubre 1998,
- **Leopardi y la Generación del 98**, Congreso Internacional “Giacomo Leopardi y Europa”, Universidad de Extremadura, Cáceres, 9-11 noviembre 1998.
- **La Celestina**, Teatro Donizetti, Bergamo, 2 marzo 1999. Mesa redonda.
- Vers la creation d’un réseau européen du livre, de la lecture et de la traduction, París, 29 marzo 1999.
- **La proyección de Parini en la literatura Española**, Convegno Internazionale Attualità di Giuseppe Parini. Poesia e impegno civile, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milán, 27-30 septiembre 1999.
- **Nel mondo di Giovanni Verga**, Festival Verghiano 1999, Catania, 26 octubre 1999.

- **La neovanguardia italiana y su relación con los novísimos españoles**, VIII Semana de Literatura y Cine Italiano, Cajamurcia, Murcia, 27-30 marzo 2000.
- **Teatro italiano e spagnolo oggi**, Congreso Internacional “Drammaturgia Mediterranea oggi”, Siracusa, 20-23 julio 2000. **Ponencia por invitación.**
- **Petrarca nella letteratura spagnola**, Petrarquisme et poesie en Europe, Université d’Avignon, 17-19 septiembre 2000.
- **La poesía de la suiza italiana en el siglo XX**, Congreso Internacional Lengua y Lenguaje Poético, Universidad de Valladolid, 2-4 octubre 2000.
- **Alberto Nessi. Obras**, Seminario Internacional La poesía ante el tercer milenio: poesía de las lenguas y lengua de la poesía, Universidad Complutense de Madrid, 6-8 noviembre 2000.
- **Gli scrittori siciliani in Spagna**, Premio “Nino Martoglio”, Belpasso (Italia), 9-10 diciembre 2000.
- **Sciascia y España**, Homenaje al Escritor Leonardo Sciascia, Villarmayor-Salamanca, 7-15 mayo 2001. **Ponencia por invitación.**
- **Pirandello e l’area di lingua spagnola**, 38° Convegno Internazionale Pirandello e l’Europa, Agrigento (Italia), 5-8 diciembre 2001.
- **Extremeños ilustres en la Universidad de Salamanca**, I Congreso “Extremeño o Habla Extremeña”, Calzadilla (Cáceres), 24-27 octubre 2002.
- **Personaje y Peautor frente a frente: la narrative italiana del Nuevo milenio**, X Congreso de la Sociedad Española de Italianistas, Universidad de Salamanca, 7-9 noviembre 2002.
- **La última narrativa femenina italiana**, Congreso Internacional “Escritoras y Escrituras”, Universidad de Sevilla, 28-30 noviembre 2002. **Conferencia Plenaria por invitación.**
- **Corrado Alvaro e la cultura spagnola**, 39° Seminario Internazionale di Letteratura “Corrado Alvaro e la narrativa europea del Novecento”, Assisi, 6-9 marzo-2003. **Ponencia por invitación.**
- **Il cibo nella letteratura italiana medioevale**, Convegno Internazionale Il corpo fra creatività artistica e tecnologica, Roveretto (Italia) 7-11

marzo 2003.

- **La presenza degli scrittori italiani nelle riviste spagnole della prima metà del Novecento**, Convegno Internazionale Letteratura e Riviste, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milán, 31 marzo-2 abril 2004.
- **La proiezione della cultura spagnola in Giuseppe Bonaviri**, Omaggio a Bonaviri, Mineo (Italia), 11-12 julio 2004.
- **La prosa narrativa e drammatica di Pirandello al cinema**, en “Pirandello e il Cinema”, Universidad de Valencia, 21-22 octubre 2004. Ponencia por invitación.
- **Le letterature del Mediterraneo**, Convegno Internazionale “Puglia Letteraria, Mediterraneo, Europa, 4-5 marzo 2005, Brindisi (Italia).
- **Teoría y praxis de la literatura comparada italo-española**, XI Congreso Internacional de la Sociedad Española de Italianistas, Sevilla, 11-13 mayo 2005.
- **La lengua italiana en la última narrative de Raffaele Nigro**, Settimana della Lingua Italiana nel mondo, Istituto Italiano di Cultura, Madrid, 25-28 octubre, 2005.
- **Le tecniche della narrativa breve di Vitaliano Brancati**, Convegno Internazionale su V. Brancati, Pachino, 8 octubre 2005.
- **I contributi degli scrittori spagnoli in “Poesia”**, Convegno Internazionale Il Futurismo sulla rampa di lancio. “Poesia”. 1905-2005, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milán, 16-17 noviembre 2005.
- **Tecniche della narrative breve di Ada Negri**, Convegno Sulle orme di Ada Negri, Lodi (Italia, 14 noviembre 2005.
- **El teatro contemporáneo en el “Mezzogiorno” italiano**, Simposio Internacional Relaciones entre los teatros español e italiano: siglos XVI-XX, Universidad de Valencia, 21-22 noviembre 2005.
- **La letteratura dell’emigrazione nei paesi ispanici**, 45° Seminario di Letteratura: “La Letteratura dell’emigrazione”, Assisi (Italia), 23-26 marzo 2006.
- **La questione della lingua in Vincenzo Consolo**, Jornadas Internacionales Vincenzo Consolo: punto de union entre Sicilia y España, Universidad de Valencia, 23-24 octubre 2006

- **Papini en España: amistades y colaboraciones en revistas españolas**, Curso Internacional “El prisionero de sí mismo: Giovanni Papini (1881-1956)”, Universidad de Murcia, 6-9 noviembre 2006.
- **Nuevas aproximaciones a la proyección de la “Commedia dell’Arte”**, en el Seminario “la Commedia dell’Arte. Literatura, Cine, Ópera, Fotografía, Traducción”. Universidad del País Vasco, Vitoria, 14 diciembre 2006. **Ponencia por invitación.**
- **L’Italia nell’opera di Unamuno e Baroja**, en “Tradiciones y Traducciones”. Jornadas Internacionales de Cultura Italiana, Vitoria, Universidad del País Vasco, 8-10 mayo 2007.
- **Luoghi reali ed immaginari nell’opera di Umberto Saba**, Convegno Internazionale Saba extravagante, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milán, 14-16 noviembre 2007.
- **“Alle Fonti del Clitumno” e “L’inno a Satana” nella letteratura spagnola**, Giornate Internazionali Giosuè Carducci, Universidad de Barcelona, 3-4 diciembre 2007.
- **Croce en la cultura Española de finales del siglo XIX y primera mitad del XX**, Encuentros Internacionales Benedetto Croce e la cultura Española, Istituto Italiano per gli Studi Storici-Instituto Cervantes, Nápoles, 30 abril 2008
- **La nuova “questione della lingua” en la obra de Consolo**, en Encuentro Internacional La passion por la lengua: Vincenzo Consolo, Universidad de Valencia, 14-15 abril 2008.
- **Letteratura dell’emigrazione spagnola nell’Italia dei secoli XVI e XVII, XVIII**, XVIII Congresso Internazionale dell’A.I.P.I, Universidad de Oviedo, 3-6 septiembre 2008.
- **Los diarios a Italia de los escritores españoles de finales del XIX, XXI**, Congreso Internacional de la S.E.I, Universidad de Castilla-La Mancha, Almagro, 5-7 noviembre 2008.
- **Tradizioni e ricerca del nuovo nella letteratura in Puglia: 1970-2008**, Convegno Internazionale di Studi La Letteratura in Puglia nel Novecento: Reti Mediterranee, Brari-Brindisi, 18-19 diciembre 2008. Mesa redonda.
- **Italia en la novella histórica Española contemporánea**, II Jornadas de Filología Italiana, Universidad de Granada, 21 abril 2009.

- **Poesía y religiosidad en el Evangelio según San Mateo, de P.P. Pasolini**, Jornadas Internacionales Espiritu ateo versus espíritu religioso en algunos autores italianos contemporáneos, Universidad del País Vasco, 30-31 mayo 2009.
- **Aportaciones españolas al lenguaje científico del italiano en los siglos XVI y XVII**, 9ª Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, Oviedo, 19-21 octubre 2009.
- **Realtà e line metodologiche negli studi di letteratura comparata italo-spagnola**, en La comparatistica Oggi, Moncalieri (Italia), 5-6 marzo 2010.
- **Gianni Stuparich visto dalla Spagna: studi, traduzioni, notizie**, Convegno Internazionale Gianni Stuparich. Tra ritorno e ricordo, Università degli Studi di Trieste, Trieste, 20-21 octubre 2011.
- **La actitud de las mujeres ante el Saco de Roma**, Jornadas Internacionales “Las Mujeres escriben al Emperador. La relación de las mujeres con el poder”, Universidad de Valencia, 3-4 noviembre 2011.
- **La fortuna di Pirandello in Spagna**, Convegno Internazionale Il Diritto e il Rovescio delle Maschere, Università degli Studi del Salento, Barletta, 1-2 diciembre 2011.
- **La literatura de la emigración Española en Italia**, XIV Congreso Internacional de la Sociedad Española de Italianistas “Las huellas del pasado en la cultura italiana contemporánea”, Universidad de Murcia, 13-15 marzo 2012.
- **Autor, traductor y traducción: las traducciones italianas de Miguel de Unamuno**, Jornadas Internacionales “Traducción e Interpretación en la novella, el teatro y el cine”, Universidad del País Vasco, 3-4 mayo 2012.
- **El retoricismo histórico de la literatura italiana**, Jornadas “Retórica e credibilità nella cultura italiana”, Universidad del País Vasco, 13 noviembre 2013.
- **El “Mezzogiorno” italiano visto por Miguel de Unamuno**, en XV Congreso Internacional de la SEI “El Mediodía italiano: Reflejos e imágenes culturales del sur de Italia”, Universidad de Córdoba, 9-11 octubre 2014.
- **Prototipos femeninos en la comedia italiana del siglo XVI**, IV

Giornate Internazionali “Rappresentazioni femminili nella scrittura e nella scena, tra Italia e Spagna, Universidad del País Vasco, 17-18 noviembre 2014.

- **Colloque International Gouvernance, Citoyenneté & Etat de Droit**, Universidad Abdelmalek Assadi, Tetuán, 8-10 diciembre 2014. Ponencia introductoria “Relación Gobierno y Ciudadano”.
- **Italianidad, germanismo y eslavismo en contacto: la cultura y la literature en los confines nororientales de Italia**, en “Sociedad y Cultura en la era de los extremos”, Universidad de Salamanca, 20 enero a 6 febrero 2015.
- **Lettere di Piero Pillepich a Miguel de Unamuno: un rapporto di lavoro**, Convegno Internazionale Letteratura Dalmata, Trieste, 27-28 febrero 2015.
- XII Congreso Internacional del Grupo de Investigación Escritoras y Escrituras “Locas. Escritores y personajes femeninos cuestionando las normas”, Universidad de Sevilla, 10-12 diciembre 2015. Alocución inaugural.
- **Autor, traductor y traducción: las traducciones italianas de Miguel de Unamuno**, en Jornadas Internacionales Traducción e Interpretación en la novella, el teatro y el cine, Universidad del País Vasco, 3-4 mayo 2014.
- **Retoricismo en la literatura italiana**, Seminario Internacional Rettorica e credibilità nella letteratura italiana, Universidad del País Vasco, Vitoria, 17-18 noviembre 2015. Conferencia inaugural.
- **Estado y familia en la educación del niño: un difícil equilibrio**, Congreso Internacional e Interuniversitario contra la pobreza infantil en el mundo, Universidad Abdelmalek Assadi, Tetuán, 3-6 mayo 2016.
- **Participación Mesa Redonda**, XX Congreso dell’ADI: La Letteratura Italiana e le arti, Nápoles, 7-10 septiembre 2016.
- **La comida en la comedia italiana renacentista**, Congreso Internacional “Propter magnare creatus...Lengua, literatura y gastronomía entre Italia y la península Ibérica, Santiago de Compostela, 21-23 septiembre 2016. Conferencia inaugural.
- **Las mujeres de la Filología Italiana**, IX Congreso Internacional AUDEM Mujeres de letras: pioneras del Arte, el Ensayismo y la

Educación, Universidad de Murcia, 20-21 octubre 2016.

- **Vasos comunicantes de las literaturas italiana y Española**, XVI Congreso Internacional de la SEI, Universidad del País Vasco, 16-20 noviembre 2016.
- **Seminario Internacional Las Inéditas**, Universidad de Salamanca, 29-31 marzo 2017. Alocución inaugural.
- **La idea de Europa en las literaturas italiana y Española (siglos XIX y XX)**, Congreso Internacional “L’Altra modernità del Mediterraneo: Italia e Spagna”, Universidad Complutense de Madrid, 5 abril 2017.
- **Radici e sviluppi ispanici del personaggio pirandelliano**, Convegno Internazionale Pirandello Oggi, Università della Sapienza- Università di Roma Tor Vergata- Roma Tre, Roma, 26-28 junio 2017.
- **El Trienio liberal español en la poesía italiana de 1820-1823**, I Seminario Internacional de Poesía Europea sobre el Trienio liberal (1820-1823), Universidad de Alcalá de Henares-Museo del Ejército (Toledo), 15-16 septiembre 2017
- **Relazioni di viaggio in Adriatico Orientale di scrittori italiani del Settecento**, Convegno Internazionale Vele d’autore nell’Adriatico Orientale. La navigazione a vela fra Grado e Dulcigno nella letteratura italiana, Trieste, 5-6 octubre 2017.
- **La reconstrucción del canon literario en Europa y las escritoras**, Universidad de Sevilla, 11-13 diciembre 2017. Alocución inaugural.
- **Galileo en la Universidad de Salamanca**, en presentación G. Galilei, Escrito sobre las mareas, Círculo de Bellas Artes, Madrid, 21 febrero 2018.
- **Salvatore Quasimodo (nel 50° anniversario della scomparsa)**, ForteLibro Festival, Modica (Italia) 26-29 abril 2018.
- **El español como motor económico en Salamanca**, Foro de Debate Universidad-Sociedad, Universidad de Salamanca, 13 junio 2018.
- **Il cibo e il vino nei trattati e nelle commedie rinascimentali italiane**, VI Convegno Internazionale **Maschera e Cibo**, Melfi-Putignano-Matera, 28 febrero-2 marzo 2019
- **Il cibo nell’opera di Giuseppe Bonaviri**, Convegno Internazionale **Il cibo negli scrittori contemporanei**, Istituto Lorenzo de’ Medici,

Florenca, 14-15 marzo 2019.

- **Viaggiatori spagnoli tra Adriatico e Ionio nei secoli XVI e XVII**, Convegno Internazionale “*Tra Adriatico e Ionio. L’immaginario letterario del viaggio*”, Bari, 24-25 junio 2019.
- **Perché le scrittrici sono state dimenticate dalle storie della letteratura italiana**, XVI Congreso Internacional “*Escritoras italianas inéditas en la Querrela de las mujeres*”, Racalmuto (Agrigento) 28-30 octubre 2019.
- **Historia de las relaciones italo-españolas**, en “*La relación hispano-italiana moderna*”, Seminario virtual internacional, 22-23 abril 2021. Conferencia de clausura.
- XIII Congreso Internacional de la Asociación Nacional de Investigación en Literatura Infantil y Juvenil”, Salamanca, 29-30 septiembre 2022. Discurso de Inauguración del Congreso.
- **Letteratura Italiana Contemporanea Canone e anticanone**, Ilio Projet, 2º Incontro, 5 octubre 2022, Universidad Complutense, Madrid. Conferencia inaugural.
- **La presencia de la comida en la obra de Pasolini: una línea de amplia fortuna en la literatura italiana**, en XVI Convegno Internazionale “*Pasolini e la cultura popolare: dal cibo alla religione*”, 3 octubre 2022, Universidad del País Vasco. Conferencia inaugural.
- XII Congreso Internacional de la AUEDEM “*La misoginia en la literatura, la cultura y la sociedad. Una mirada al pasado y retos para el futuro*”, Universidad de Oviedo, 5-7 octubre 2022. Presnetación moderación Mesa de clausura.
- **Il ruolo del cibo e della fame nell’opera di Domenico Tempio**, en Convegno Internazionale “*Domenico Tempio. Poeta divergente*”, Università di Roma Tre, 27 octubre 2022.
- **La mia visione di P. P. Pasolini**, Congreso Internacional “*Mujeres artistas y escritoras en la Querelle des femmes*” UNED, Madrid, 27- 28-29 octubre 2022. Ponencia por invitación
- **La coralità come forma di partecipazione sociale nella narrativa verghiana**, en Congreso Internacional “*Verga Pop. Rifrazioni verghiane nelle arti visive, performative, nella letteratura e cultura popolare*”, Universidad de Salamanca, 24-25 novembre 2022. Conferencia

inaugural.

Aparte de lo señalado, he participado en numerosos encuentros científicos de diverso tipo en España y en diversos países de Europa, África, Hispanoamérica y Asia.

Dirección y organización de Congresos, Seminarios y Jornadas

- **Nuevas tendencias de la didáctica de los idiomas modernos**, Universidad de Salamanca, 18-19 abril 1983.
- **I reunión sobre potenciación de la investigación en Humanidades**, Universidad de Salamanca, 14-15 de junio de 1985.
- **El Siglo XIX Italiano**, III Congreso de La Sociedad Española de Italianistas, Universidad de Salamanca, 17-19 abril, 1986.
- XXI Congreso Internacional de la Asociación Europea de Profesores de Español, Universidad de Salamanca, 28 julio-1 agosto 1986.
- **Italia Contemporánea: Trece escritores italianos en Salamanca**, Associazione Premio Grinzane Cavour-Universidad de Salamanca, 6-7-8 noviembre 1995.
- **I Curso de Lingüística Aplicada**, Universidad de Salamanca, 12-14 marzo 1997.
- **Homenaje al escritor Leonardo Sciascia**, Villamayor de Armuña, 7-15 mayo 2001.
- **Historia de las metodologías en la enseñanza/aprendizaje de las lenguas modernas**, Año Europeo de las Lenguas 2001- Universidad de Salamanca, 5-6-7 julio 2001.
- **Europäische Sprachen und Kommunikationsmedien**, Año Europeo de las Lenguas 2001- Universidad de Salzburgo, 2001.
- **La difusión y recepción de las lenguas a través de la literatura**, Año Europeo de las Lenguas 2001- Universidad de Bérgamo, 22-23-24

noviembre 2001.

- **Jornadas Las Lenguas europeas y su aportación a la cultura del siglo XX**, Universidad de Salamanca y Junta de Castilla y León, Salamanca, 8-15 marzo 2002.
- **Suiza: cuatro lenguas, cuatro culturas**, Universidad de Salamanca-Embajada de Suiza en España- Fundación “Pro Helvetia, 16-17 mayo 2002.
- **Congreso Internacional Educación y Sociedad 2002/2025**, Colegio Oficial de Doctores y Licenciados de Salamanca, Salamanca, 4-5-6 julio 2002.
- **La Filología Italiana ante el nuevo milenio**, Sociedad Española de Italianistas-Universidad de Salamanca, Salamanca, 7-8-9 noviembre 2002.
- **Jornada Italia letteraria: scrittori contemporanei a confronto**, Universidad de Salamanca-Premio Grinzane Cavour, Salamanca, 8 noviembre 2002.
- **Corrado Alvaro en la memoria**, Universidad de Salamanca-Fondazione Corrado Alvaro, Madrid-Salamanca, 8-9-10 noviembre 2004.
- **Seminario Suiza: Cuatro Lenguas, Cuatro Culturas II**, Universidad de Salamanca-Embajada de Suiza, 15-17 noviembre 2006.
- **Percorsi letterari tra Spagna e Italia**, Congreso Internacional “El Premio Grinzane Cavour en Salamanca”, 2 y 3 de marzo de 2007.
- **VII Edizione Settimana della Lingua Italiana nel Mondo**, Universidad de Salamanca-Universidad de Burgos, Embajadas de Italia y Suiza, Salamanca-Burgos, 20-22 octubre 2008.
- **Jornadas De Sicilia a Europa: comunicación y literature**, Universidad de Salamanca, 16-18 noviembre 2009,
- **Lenguas y mundos entre pupitres**, Proyecto MERIDIUM, Universidad de Salamanca, 12 mayo 2011.
- **IV Seminario Suiza: 4 lenguas, 4 culturas**, Universidad de Salamanca, 12-13 diciembre 2011.
- **Director del IV Congreso Internacional del Español Innovación**,

Recnología y Comunicación en español, Junta de Castilla y León-Universidad de Salamanca, Salamanca, 5-8 julio 2016.

- **Director de las Jornadas Humanismo y Justicia**, Universidad de Salamanca, 9, 12, 13 y 21 de marzo de 2015.
- **XXIII Conferencia Nacional Decanatos de Letras**, 20-21 marzo 2015.
- **Seminario del poeta persa Sa'dí**, Universidad de Salamanca, 21 abril 2016.
- **Seminario Mujeres iraníes en la cultura y la literatura**, Universidad de Salamanca, 10 febrero 2017.
- **Italia: Puente para un Nuevo humanismo**, XVII Congreso Internacional de la Sociedad Española de Italianistas, Universidad de Salamanca, 17-19 de mayo 2018.

Cursos y seminarios recibidos y asistencia a congresos

- **Seminario di aggiornamento nella didattica della lingua italiana**, Istituto Italiano di Cultura, Madrid, abril 1977.
- **Cursos de italiano para extranjeros**, Scuola di Lingua e Cultura per Stranieri, Siena, 15 julio-15 septiembre 1978.
- **Convegno “I viaggiatori stranieri a Venezia”**, Comune di Venezia e Centro Interuniversitario di Ricerche sul Viaggio in Italia”, Venezia, 12-13 octubre 1979.
- **Angelo Tursi e le sue patrie**, C.I.R.V.I., abril 1980.
- **Convegno sulla lingua italiana**, Istituto Italiano di Cultura, Madrid, 23-28 de marzo 1981.
- **I Simposium Internacional de Didáctica General y Didácticas Especiales**, La manga del Mar Menor, Murcia, 27 septiembre-2 octubre 1982.

- Asistencia y participación como ponente de una de las mesas redondas en el curso **La literatura y el hombre:Gonzalo Torrente Ballester**, Universidad Pontificia de Salamanca, 14-16 febrero 1983.
- Asistencia y participación en la **I Reunión sobre potenciación de la Investigación Científica**, Universidad de Salamanca, 19-20 junio 1984.
- Asistencia a todos los Congresos anuales y Seminarios de Didáctica del Español y de las Lenguas Modernas, organizados por la Asociación Internacional de Profesores de Español, Salamanca, 1980- 87.
- Coloquio sobre relaciones culturales entre Inglaterra y España y Didáctica de la lengua española, Cambridge, 15-18 abril 1984.
- Asistencia y participación como representante de la Universidad de Salamanca en la **Reunión sobre Cooperación Universitaria Europa-América latina**, organizada por el Consejo de Europa, Salamanca, 16-18 abril 1985.
- Asistencia a las **Primeras jornadas de práctica jurídica de derechos humanos-Convenio europeo**, organizadas por el Instituto de Estudios Europeos y Derechos Humanos “Benedictus a Nursis”, Universidad Pontificia de Salamanca, 1-2 junio 1982.
- Colaborador y participante en la **II Reunión sobre Potenciación de la Investigación Científica en el campo de las Humanidades**, 14-15 junio 1985, Universidad de Salamanca.
- Presidencia y participación en el **Encuentro Internacional 500 millones de latinos hablan español o portugués**, organizado por la Unión Latina, Salamanca, 3-4 de marzo de 1986.
- Asistencia a la **Conferencia Internacional sobre multilingüismo en Europa**, Madrid, abril 1986.
- Asistencia al Congreso **Goethe -Stendhal, mito e immagine del Lago**, C.R.V.I., 12-18 setiembre 1986, Lecco, Italia.
- Asistencia y participación como representante de la Universidad de Salamanca en la **Seconda Assemblea Plenaria delle Comunità delle Università Mediterranee**, 6-7 junio 1986, Ancona (Italia).
- Asistencia y participación como ponente en el ciclo **Incontri di culture mediterranee: Immagine Spagna**, organizado por el Circolo Culturale Abruzzo-Marche 2000, San Benedetto del Tronto (Italia), 10-20 diciembre 1986. Fui además miembro del Comité Promotor.

- Asistencia y participación como ponente en la **Semana cultural en torno a la dimensión de la lengua española**, organizadas por la Facultad de Filología de la Universidad de Salamanca, 19-22 marzo 1980.
- Seminario sobre didáctica de las lenguas modernas, impartido por Renzo Titone, Universidad de Salamanca, 1983.
- Asistencia y participación como ponente en las **Jornadas Nacionales de Historia de la traducción**, León, 24-26 febrero 1987.
- **Congreso Internacional sobre Unamuno**, Salamanca, 10-20-XII-1986. Participante en la Mesa de expertos.
- **IV Congreso: La narrativa romántica, Bordighera**, 9-11 abril 1987.
- Encuentro Internacional “**500 (300+200) millones de latinos hablan español o portugués**”, Unión Latina, Salamanca, marzo 1986. Colaboración en la organización.
- **Barocco e neobarocco (Spagna e America Latina)**, Madrid, 8-10 octubre 1987.
- **Encuentro Programa Erasmus**, Istituto Italiano di Cultura, Madrid, 13 marzo 1989.
- Asistencia a la **Tavola rotonda** sobre el tema **Diritti umani: difesa contro la prepotenza del potere**, Universitas Internationalis “Coluccio Salutati”, Pescia, 14 enero 1989.
- **Giornate dedicate alla Spagna**, Nono Centenario dell’Università di Bologna, 4-8 mayo 1989.
- **Erasmus, Lingua and Tempus Conference**, Patras (Grecia), 13-15 septiembre 1990.
- **Convegno Lessico e Grammatica. Teorie linguistiche e applicazioni lessicografiche**, Istituto Italiano di Cultura, Madrid, 21-25 febrero 1995.
- **Accademie, Biblioteche, Salotti, circolazione culturale fra Sei e Settecento**, Università degli Studi di Bergamo, 1-2 diciembre 1995.
- **Italia, Iberia y el Nuevo Mundo**, Congreso Internacional, Milán, 9-11 mayo 1996.
- El Congreso Internacional **Retórica, política e ideología. Desde la**

antigüedad hasta nuestros días, Salamanca, 24-29 noviembre 1997
(Coordinador de mesa)

- **Festival Verghiano '98**, Acitrezza (Italia), 15-30 noviembre 1998.

Otros Congresos, coloquios y mesas redondas en España, Italia, Francia, Austria, Bélgica, Holanda, Argentina, etc. De los últimos años son:

- **Giornate sulla Celestina**, Teatro Donizzetti, Bergamo, 1-2-3 marzo 1999 (conferencias y debates)
- **CCII Anniversario della nascita di Giacomo Leopardi**, Recanati (Italia), 28-29-30 junio 2000 (participación en mesas redondas).
- **La poesía ante el tercer milenio: poesía de las lenguas y lengua de la poesía**, Universidad Complutense, Madrid, 6-7-8 noviembre 2000 (Presenté al poeta suizo Alberto Nessi y su obra).
- **Democracia participative e igualdad de género en el ámbito transfronterizo**, Universidad de Tetuán (Marruecos), 20 septiembre 2017. Alocución inaugural.

Presidencia Mesa Redonda y de Sesiones en diversos congresos celebrados en Milán, Bérghamo, Perugia, Catania, Génova, Avignon, Túnez, Santa Fe, Rosario, Buenos Aires, Salzburgo, Barcelona, Salamanca, Sevilla, etc.

Becas y premios

- **Premio Extraordinario de Licenciatura**
- **Premio Extraordinario de Doctorado**
- **Beca del Plan de Formación del Personal Investigador y Docente**, Ministerio de Educación y Ciencia, desde 1975 a 1977
- **Beca de la Universidad de Salamanca** para realizar investigaciones en Italia, 1978.

Reseñas a mis obras y juicios sobre mi actividad

- Alfonso Hortal, **Unamuno**, “La Gaceta Regional”, Salamanca, 20-XII-1977.
- Crónica política española (1915-1923), “La Gaceta Regional”, 8-I- 1978.
- M. José Gómez, Los artículos políticos de Unamuno en libro, “Informaciones”, Madrid, 26-I-1978.
- Unamuno en clave política, “ABC”, Madrid, 11-VI-1978.
- F. Fernández Turienzo, **Unamuno y la política. Glosas a un libro**, “El Adelanto”, 7-X-1978.
- A. Heredia Soriano, **Crónica política española**, “Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno”, Salamanca, XXV-XXVI, 1978.
- César Real de la Riva, La cultura italiana en Miguel de Unamuno, Presentación de la obra, Universidad de Salamanca, 1-I-1978.
- J. M. Carretero, Nuevo libro sobre Unamuno: República española y España republicana, “El Adelanto”, 13-V-1979.
- M. del Mar Rosell, Libro de artículos periodísticos escritos por Unamuno, “El País”, Madrid, 17-V-1979.
- M. José Gómez, República española y España republicana. Más de cien artículos de Miguel de Unamuno, “In formaciones”, Madrid, 12- VI-1979.
- **Artículos de Unamuno**, “La Gaceta Regional”, Salamanca, 17-VI-1979.
- M. A. de la Calle, **Nuevo libro de Vicente González Martín**, “El Adelanto”, 16-VIII-1979.
- **Miguel de Unamuno y Benedetto Croce**, “The Philosopher’s Index”, Bowling Green University, Ohio, 1979.
- Franco Meregalli, **Crónica política española y República española y España republicana**, “Rassegna Iberistica”, núm. 5, Milán, setiembre 1979.
- Joaquín Arce, Literaturas italiana y española frente a frente, Espasa Calpe, Madrid, 1982.
- Franco Meregalli, El Renacimiento italiano: Actas del II Congreso Nacional de Italianistas, “Rassegna Iberistica”, n1 31, mayo 1988.

- Leonardo Sciascia, A Salamanca, nell'Università di Unamuno, "Corriere della Sera", 5 marzo 1983.
- Franco Meregalli, **Sobre Unamuno e Italia**, "Cuadernos Hispanoamericanos", núms. 440-441, febrero-marzo 1987.
- P. A.B., Viaggi di uomini e idee al tempo della Rivoluzione Francese, "Cultura e Scuola", n1 112, oct.-dic. 1989.
- Aurora Conde, G. Pico della Mirandola, **De Hominis Dignitate. La Dignidad del Hombre**, Introducción y ensayo crítico a cargo de Vicente González Martín y Vittore Branca, Silvio Berlusconi Editore, Milán, 1995.
- Inmann Fox, **Ideología y política en las letras de fin de siglo (1898)**, Espasa Calpe, 1988. Citas en págs. 246, 252.
- Linda Papa, AA.VV. **El Teatro Italiano**, "Academia di Scienze, Lettere e Belle Arti degli Zelanti e dei Dafnici", Acireale, 1998. Citas en p. 730.
- Sandro Borzoni, **Piccole note di letteratura spagnola ne "Il Convengo", con due lettere inedite di Miguel de Unamuno a Enzo Ferrieri**, "Il Confronto Letterario", Quaderni del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne dell'Università di Pavia, año XV, n. 29, mayo 1998. Citas págs. 239, 241 y 248.
- Marinella Spina, **Il teatro italiano va a Valencia**, "Stilos", Catania, 25 mayo 1999. Cita p. 23.
- Carmine Luigi Ferraro, **Studi unamuniani**, Milella, Lecce, 1999. Cita pp. 150, 152, 155, 156, 166, 171...
- Dora Marchese, **Casanova e gli altri**, "La Sicilia", Catania, 6 septiembre 2000. Cita en Terza Pagina.
- Dora Marchese, AA.VV.- Amor y erotismo en la literatura, a cura di Vicente González Martín, Salamanca, 2000, "La Gazzetta dell'Etna", 20 septiembre 2000.
- Maria Rosa Vitali, Gonzales Martín, lo studioso spagnolo che conosce bene gli italiani, "Giornale di Sicilia", 13 diciembre 2000.
- "La Stampa", Turín, 11 diciembre 2000. Artículo referente a la concesión que me hicieron del Premio Nazionale Nino Martoglio.
- Anna Distefano, Succes in Belpasso for the Martoglio Prize, 15

diciembre 2000.

- Finetta Guerrera, Un “Martoglio” più Mediterráneo. A Vicente Gonzales Martín l’ambito riconoscimento, “La Sicilia”, 11 diciembre 2000.
- Dora Marchese, **Quel ponte tra Spagna e Sicilia**, “Prospettive”, Siracusa, 24 diciembre 2000.
- **Il Premio “Martoglio” guarda all’Europa**, “Gazzetta del Sud”, 23 dicembre 2000.
- Giuseppe Pontiggia, **Ragguagli di Parnaso. Il Congresso di Salamanca**, “L’Erasmus”, Roma, marzo-abril 2002, pp. 104-107.
- Dora Marchese, **Italianisti di Spagna**, “La Sicilia”, Catania, 21 noviembre 2002. Reseña de **La Filología italiana ante el nuevo milenio**.
- Raffaele Nigro, **Viaggio a Salamanca. Romanzo**, Nino Aragno Editore, Turín, 2001. **Personaje de ficción**.
- Egid Gstättnner, Horror vacui. Die spanischen Dörfer des Don Miguel de Unamuno (novela), Edition Atelñier, Viena, 2003. Personaje de ficción.
- Otros: Dario Puccini, Turienzo, Heredia, Morelli, Bellini etc.

Asociaciones científicas a las que pertenezco

- Sociedad Española de Italianistas
- Associazione Internazionale dei Professori d’Italiano
- Centro Interuniversitario di Ricerche sul Viaggio in Italia
- Asociación Española de Postgraduados Profesores y Expertos en Estudios Europeos.
- Società Internazionale di Studi Francescani

- Sociedad Española de Literatura General y Comparada
- Asociación Europea de Profesores de Español
- Sociedad Española de Estudios sobre el Siglo XVIII
- Associazione Internazionale dei Professori d'Italiano

Colaboración, organización y dirección de actividades científicas y culturales

- Responsable de tres Programas **Erasmus** en el curso 1988-89, de uno en 1989-90 y de dos en 1990-91. Posteriormente (desde 1994) fui responsable de un amplio Programa Erasmus entre las universidades de Salamanca, Complutense de Madrid, Salzburgo, Perugia, Bérgamo, Macerata, Catania, IULM de Milán, l'Università Cattolica del "Sacro Cuore" de Milán y Sassari.
- Participante en los programas **LEONARDO** de las Comunidades Europeas, coordinados por el Istituto Universitario di Lingue Moderne, de Milán.
- Director de la Revista "Ianua Linguarum", Asociación Internacional de Profesores de Español (1983).
- Secretario de la Revista "Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno" y recopilador de la bibliografía conjuntamente con D^a Leo Ibáñez de García Blanco (1976-1983).
- Organizador de la VII Semana Cultural de Villavieja de Yeltes, 19-24 mayo 1986.
- Colaborador e introductor en la Revista "Logos", Universidad de La Salle, Méjico, de estudiosos españoles.
- Director del Seminario de Didáctica del Español y de las Lenguas Modernas, realizado en colaboración con el I.C.E. de la Universidad de Salamanca y la Asociación Internacional de Profesores de Español.
- Miembro del Comité de Redacción de la Revista "Paradigma", Universidad de Costanza (Rumanía).

- Organizador de Ciclos de conferencias y seminarios, impartidos por profesores de la mayor parte de las universidades italianas y escritores italianos, entre los cuales señalo a algunos de los invitados por mí a Salamanca:

ESCRITORES

Alberto Moravia

Leonardo Sciascia

Edoardo Sanguineti

Raffaele Nigro

Francesca Sanvitale

Gina Lagorio

Vincenzo Consolo

Emilio Tadini

Luigi Malherba

Daniele del Giudice

Maurizio Maggiani

Lorenzo Mondo

Nico Orengo

Mario Guidotti

Fulvio Tomizza

Raffaele La Capria

Giuseppe Pontiggia

PROFESORES ITALIANOS

Ugo Vignuzzi

Giorgio Baroni

Sarah Zappulla Muscarà

Ada Neiger

Raul Crisafio

Pier Luigi Crovetto

Gabriele Morelli

Matilde Dillon (Universidad de Bèrgamo).

Alfredo Luzi (Universidad de Macerata)

Vicenzo Lo Cascio (Universidad de Amsterdam).

Gianfranco Folena

Nuncio Ordine

Emanuele Kanceff

Pasquale Tuscano

Natale Tedesco

Riccardo Scrivano

Elena Sala de Felice

Cristina Lavinio

Marco Marchi

Alberto Giordano

Giuseppe De Robertis

Ibba Vincenza

Benvenuto Cuminetti

Pierangela Diadori

Renzo Titone

Anna Maria Mancini

Pietro Prini

Marco Mazzoleni

OTRAS PERSONALIDADES

Mario Maranzana

Achile Bonito Oliva

Giulio Rapetti, “Mogol”

Paolo Mauri

Ezio Mauro

Renato Minore

Orlando Perera

Pietro Ingroia

Oriana Orlando

- Organizador de **Semanas de Italiano** en los Institutos de E. Media de

la provincia de Salamanca.

- Presentación de la **Enquête Les Lycéens d'Europe et la lecture**, 18 Salon du Livre, París, 20 marzo 1998.
- Organizador de la exposición "**Arte Terminal**" (**Achile Bonito Oliva**), marzo 1998.
- Organizador de la exposición "**Leonardo Sciascia**", noviembre 1999.
- Organizador de la exposición "**Massimo Baistrochi**", mayo 1994.
- Exposición **Pirandello e la città più bella dei mortali**, SUniversidad de Salamanca, 1-6 octubre 2001.
- Exposición **De Sicilia a Europa: Vitaliano Brancati**, Palacio Episcopal, Salamanca, 16 noviembre a 6 diciembre 2009.
- Miembro del Consejo de Redacción del "Boletín" del Ateneo de Salamanca.
- Co-fundador y organizador de presentación de libros a través de "La Tribuna Universitaria del Libro", habiendo organizado, entre otras, las siguientes presentaciones y actividades:
- Coloquio "**Perspectivas de la Universidad**", Ministerio de Cultura-Instituto de Cultura Alfonso X, el Sabio, 5 diciembre 1979.
- **Intelectuales ante la segunda república** (Edición de V. Arbeloa, Almar, Salamanca, 1981), Universidad de Salamanca, 25-VI-1981.
- **Historia de la literatura leonesa**, de F. Martínez García, Universidad Pontificia de Salamanca, 6-V-1982.
- **Mesa, sobremesa**, de A. Zamora Vicente, Universidad de Salamanca, 25-XI-1982.
- **Manual de meteorología**, de M. Ledesma, Universidad de Salamanca, 27-II-1983.
- **La filosofía contemporánea**, Universidad de Salamanca, 27- II-1983.
- **El Doctor Ascensio López**, de J.A. Zulueta, Universidad Pontificia de Salamanca, 30-I-1981.
- **Comentario de Textos**, de Carlos Reis, Universidad de Salamanca, 13-III-1980.

- Colaborador de la Cátedra Poética Fray Luis de León, de la Universidad Pontificia de Salamanca, dentro de la cual he participado en la presentación y comentario de diversas obras poéticas y he participado como miembro de jurados de premios de poesía.

Algunas conferencias pronunciadas

- **Revisión de Unamuno**, Instituto de Cultura Alfonso X el Sabio, Salamanca, 12 de mayo 1977.
- **Unamuno y la segunda república**, Instituto de Cultura Alfonso X el Sabio, Salamanca, 9-VII-1979.
- **Los cuentos de Borges**, Alfar, Salamanca, 7-III-1980.
- **Unamuno**, Ayuntamiento de Villavieja de Yeltes, Salamanca, 23-IV-1980.
- **Semblanza de Unamuno**, Centro Universitario Arapiles, Salamanca, 14-III-1981.
- **Personalidad y pensamiento político de Unamuno**, Instituto de E. Media de Avila, 28-III-1982.
- **Visión de la España rural a través de la generación del 98**, Ayuntamiento de Villavieja de yeltes, 17-III-1983.
- **La personalidad y el pensamiento de Miguel de Unamuno**, Universidad Pontificia de Salamanca, 3-VII-1983.
- **Unamuno y Europa**, Universidad Pontificia de Salamanca, 3-VII-1985.
- Ciclos de conferencias sobre los **Escritores contemporáneos españoles e Italia**, durante los meses de julio desde 1983 hasta 2000.
- **L'influsso della poesia spagnola sulla poesia italiana contemporanea**, Università di Urbino, mayo 1986.
- **Importance des langues modernes en Europe**, Perpignan, 1 junio 1987.
- Ciclo de conferencias sobre **Rapporti tra la cultura spagnola e la cultura italiana nell'ultimo secolo**, Università degli Studi di Urbino,

febrero 1987.

- **Visión de Salamanca a través de la literature europea**, Facultad de Ciencias Químicas, Universidad de Salamanca, 9 de 1987.
- **Giacomo Leopardi e Miguel di Unamuno**, Università degli Studi di Macerata, 10 de diciembre de 1991.
- **Pío Baroja e la cultura italiana**, Università degli Studi di Bergamo, 4 de diciembre de 1991.
- **Rapporti letterari fra l'Italia a la Spagna nel Novecento**, Università degli Studi di Perugia, 6 de diciembre de 1991.
- **La cultura italiana in Juan Valera**, Università degli Studi di Perugia, mayo de 1993.
- **L'Università di Salamanca nella cultura europea**, Camara di Commercio, Turín, 16-11-1992.
- **Dante in Jorge Luis Borges**, Univ. Nacional de Córdoba (Arg.), 9 setiem. 1996 y Universidad Nacional de El Litoral (Santa Fe, Argentina) 12 de septiembre de 1996.
- **La locura en el Orlando Furioso y en el Quijote**, Universidad Nacional de El Litoral (Santa Fe, Argentina), 14 de septiembre de 1996.
- **Miguel de Unamuno e Italia**, Universidad Nacional de Córdoba, 10 de septiembre de 1996 y Universidad Nacional de Rosario (Argentina), 16 de septiembre 1996.
- **Federico García Lorca y la cultura italiana**, Teatro Donizetti, Bérgamo, 8-III-1997.
- **La poesía de la Neoavanguardia Italiana**, Università degli Studi di Bergamo, 9-III-1997.
- **Miguel de Unamuno y la cultura italiana**, Istituto Universitario di Lingue Moderne, 10-III-1997, Milán.
- **Rubén Darío y la literatura italiana**, Università degli Studi di Milano, 8 de mayo de 1997.
- **Bonaviri inedito**, Comune di Mineo, 15 de noviembre de 1998.
- **Rapporti fra Avanguardia Italiana e Avanguardia Spagnola**,

Università degli Studi di Bergamo, 2 de marzo de 1999.

- **Pirandello e la Spagna**, Università degli Studi di Catania, 5 de diciembre de 2001.
- **Rapporti letterari tra Italia e Spagna nell'epoca contemporanea**, Università per Stranieri di Perugia, 11 febrero 2002.
- **La “Commedia dell’Arte” en España**. Universidad de Oviedo, 22 mayo 2003.
- Los diarios de viajes a Italia de los intelectuales españoles de finales del siglo XIX y principios del XX, Universidad de Granada, 21 de abril de 2005.
- **Il “Don Chisciotte” nella letteratura Italiana**, Università degli Studi di Catania, 7 de octubre de 2005.
- **La comparatistica oggi**, Società Italiana di Comparatistica Letteraria, Cammerra di Commercio di Torino, videoconferencia, noviembre 2009.
- **Literatura Italiana contemporánea escrita por mujeres**, Biblioteca Pública Casa de las Conchas, Salamanca, 30 de abril de 2013.

Diversas conferencias, además de las citadas en los años sucesivos hasta hoy en las universidades de Perugia, Bergamo, Salzburgo, Macerata, Urbino, Genova, Complutense de Madrid, Catania, Mineo (Italia), Milán, Perpignan, Salzburgo, Trento, Trieste, Rovereto, Santa Fe (Argentina), Reggio Calabria, Acireale, Extremadura, Granada, Murcia, Oviedo, Valladolid, Túnez, Teherán, etc.

Otros méritos

- **Presidente** de la Sociedad Española de Italianistas.
- **Decano** de la Facultad de Filología desde 2012 (segundo mandato hasta 2019).
- **Director** del Departamento de Filología Moderna de la Universidad de

Salamanca (1999-2003).

- **Subdirector** del Departamento de Filología Moderna de la Universidad de Salamanca (...1992)
- **Secretario** del Departamento de Filología Moderna (1992-)
- **Director** de “RSEI. Revista de la Sociedad Española de Italianistas”.
- **Miembro del Consejo de Redacción** de la “Rivista di Letteratura”, Milán.
- **Miembro del Comité Científico** de la Revista “El Hilo de la Fábula”, Universidad Nacional del Litoral (Argentina).
- **Miembro del Comité Científico** de “Luziana. Rivista Internazionale di Studi su Mario Luzi e dintorni”, Milán.
- **Miembro del Consejo de Redacción** de la Revista “Studi Comparatistici”, Turín.
- **Miembro del Comité Científico** de “Anuario de Estudios Filológicos”, Universidad de Extremadura.
- **Miembro del Comité Científico** de la “Nuova Rivista di Lingua e Letteratura”, Libera Università di Lingue e Comunicazione, Milán.
- **Miembro del Comité Científico** de la “Rivista di Letteratura”, Milán.
- **Miembro del Jurado** del Premio Internazionale G. Verga 2009.
- **Miembro del Jurado** Premio Quaderni Iberoamericani. Desde 2013.
- **Premio Internazionale Nino Martoglio**, 2000, Italia.
- **Premio Internazionale Corrado Alvaro**, 2004, Italia.
- **Premio Mediterraneo per la Cultura**, 2007, Italia.
- **Premio Internacional Castello di San Marco**, 2017, Italia.
- **Miembro del Jurado** “Premio Minturnae”, Minturno (Italia).
- **Miembro del Jurado** “Premio Internazionale Giovanni Verga”.
- **Miembro del jurado** español Premio Strega.
- **Miembro del Instituto de Cultura** “Alfonso X, el Sabio”, Salamanca.

- **Miembro de la Fondazione** Giuseppe Bonaviri, Mineo (Italia).
- **Miembro de la Fondazione** Turi Ferro (Italia).
- **Miembro de la Fondazione Giovanni Verga**, Italia.
- **Asesor de Proyectos de Investigación** en diversas épocas de la Junta de Castilla y León.
- **Miembro del Comité 11** de la CNEAI (2013-14).
- **“Revisore”** para la selección de Proyectos de relevante interés nacional del Ministero dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica de Italia, durante los años 2003 y siguientes.
- **“Revisore”** para el Programa **“Rientro di cervelli”** del Ministero dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica, de Italia.
- **Experto en evaluación** en el Programa Xeral de Investigación del Plan Gallego de Investigación, Innovación y Desarrollo de la Consellería de Innovación e Industria de la Xunta de Galicia.
- **Experto** de ANECA, programa Academia, desde hace muchos años hasta hoy.
- **Experto** de ANECA para el programa MECES.
- **Experto** para la Unión Latina y la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología.
- **Evaluador** de la Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva (ANEP). Ministerio de Economía y Competitividad.
- **Evaluador** de Publicaciones Científica del Grupo de Investigación de Evaluación de Publicaciones Científicas CSIC.
- **Evaluador** de la Unidad para la calidad de las Universidades Andaluzas (UNCUA) en las Universidades de Sevilla, Granada y Córdoba.
- **Evaluador** de la Agència de Gestió d’Ajuts’ Universitaris i de Recerca (Generalitat de Catalunya).
- **Evaluador** de la Agencia de Calidad del Sistema Universitario Vasco.
- **Evaluador** de la Agencia de Ecaluación de Grecia “Appella”.

- **Evaluador de diversas revistas** como “Luziana”, “Cuadernos de Filología Italiana”, “RAUDEM. Revista de Estudios de las Mujeres”, “Luziana”, etc.
- **Miembro del Comité Científico de diversas revistas** como “El Hilo de la Fábula”, “Rivista di Letteratura”, “Polifemo”, “Anuario de Estudios Filológicos”, “Archivum”, “Studi Comparatistici”, etc.
- **Miembro del Comitato di Direzione** de la Revista “Polifemo”, Milán, Italia.
- **Jurado** del Premio Strega.
- **Premio Maria de Maeztu** a la excelencia científica, Universidad de Salamanca, 2008.
- **Ufficiale dell’Ordine al Merito della Repubblica Italiana.**
- **Decano del Colegio de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y Ciencias** de Salamanca (2004-2007).
- **Intérprete de Italiano** en Juzgados de Instrucción de Salamanca.
- **Miembro de los Tribunales** para el acceso a los Cuerpos Docentes Universitarios, de Administrativos y Personal Laboral de la Universidad, de Selectividad Universitaria, de Tesinas de Licenciatura y Tesis Doctorales.
- **Vicerrector** de la Universidad de Salamanca (1983-86)
- **Padrino** de la Investidura del Excmo. Sr. Giulio Andreotti como “Doctor Honoris Causa” por la Universidad de Salamanca, mayo 1986.
- **Padrino** de la Investidura del Prof. Giuseppe Bellini como “Doctor Honoris Causa” por la Universidad de Salamanca, 2002.
- **Padrino** de la investidura del Prof. Giovanni Puglisi como “Doctor Honoris Causa” por la Universidad de Salamanca, 2012.
- **-Padrino** de la investidura de D. , Director de la RAE, como Doctor Honoris Causa por la Universidad de Salamanca (2019 pendiente de la ceremonia)
- **Promotor** del nombramiento como “Huéspedes Ilustres de Salamanca” de los Excmos. Srs. **Enzo Ghigo**, Presidente de la Región Piemonte, **Rolando Picchioni**, Presidente del Consiglio Regionale del Piemonte

y Giuliano Soria, Presidente del Premio Grinzane Cavour.

- **Presidente** de la Asociación de Profesores Titulares de la Universidad de Salamanca (1984-1987).
- **Miembro de los Tribunales** de los concursos a Cátedras y a Profesores Titulares de Universidad en España, Italia, Túnez y Grecia.
- **Miembro** de la Real Asociación Caballeros del Monasterio de Yuste.
- **Juez de Paz** de Vega de Tirados (Salamanca) desde 1989 hasta 2007.